LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes

Vol. 84 n°23 Saint-Boniface, du 19 au 25 septembre 1997 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Citation de la semaine

«Ce n'est pas autochtone ni motard. C'est le surnom que notre aînée a donné à Claude parce qu'il ronfle.»

Comme le fait remarquer Lisa Champagne, copropriétaire du nouveau Rolling Thunder Café de Sainte-Anne-des-Chênes, il n'y a pas que le nom du commerce qui le distingue de ses compétiteurs. **Page 21.**

Une reliure qui a de l'allure

Qu'il s'agisse de transformer un bouquin précieux du XVIII siècle en œuvre d'art, ou de discuter sur l'état de la société actuelle, Louise Genest est la femme qu'il vous faut. **Page 15.**



photo: Carole Thibeault

Le cœur sur la Rouge

Sainte-Agathe a tenu à remercier tous ceux et celles qui l'ont aidée à surmonter les débordements de la Rouge le printemps dernier, en leur offrant en cadeau une soirée de spectacle. Laissez deux bouts de chou, Daniel-Justin Lavallée et Daniel-James Delaquis, vous guider vers notre photo-reportage, à la page 19.



photo: Anie Cloutier

De retour de Calgary, Gary Filmon s'est dit satisfait de l'entente intervenue entre les neuf premiers ministres des provinces. Mais la Déclaration de Calgary prendra-t-elle son envol? Pages 8 et 9.

Faut que ça roule!

Au centre de l'Amérique du Nord, à la croisée des chemins entre le Mexique, les États-Unis et le Canada, des villes veulent profiter du libre-échange et se mettre sur la carte du transport de marchandise. Parce que l'économie, faut que ça roule... **Page 7.**

L'abbé qui donne

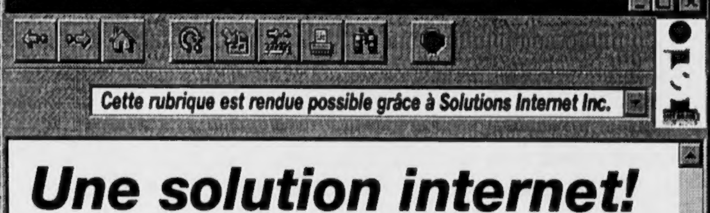
Prodondément touché au début des années 1980 par le drame des réfugiés vietnamiens, l'abbé Gérard Dionne n'a pas cessé depuis de venir en aide aux populations d'Asie du Sud-Est. Il repart bientôt pour le Laos, des dons pleins les poches. **Page 25.**



photo: Anie Cloutier

Se préparer à envoyer ses enfants dans une école indépendante et sans financement: une décision courageuse, difficile et nécessaire, disent les parents de Saint-Claude. Page 3.





Une solution internet!

Dépannage santé!

Le bottin de la santé: voilà un site qui peut vous aider à poser un premier diagnostic si une personne de votre famille a un problème de santé. Ce site ne remplacera jamais une visite chez le médecin, mais peut vous aider à trouver des pistes d'exploration. Exemple: grand-maman a perdu l'appétit? En cliquant sur la table des matières du site, on trouve l'item Perte d'appétit, qui offre des renseignements sur ce trouble de la santé, et vous dit aussi quand vous inquiéter et quand appeler le médecin.

son adresse: **http://www.craph.org/bottin/medintro.htm**

Solutions Internet: des trucs qui vous facilitent la vie!

Ayez accès à l'Internet avec Solutions Internet Inc. 982-1060. Demandez Grégory Luneau.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Carole THIBEAULT et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.

membre
Audit Bureau of Circulations
3 800

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994



Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Le cas de la Saskatchewan

Un chemin peu fréquenté

Les parents de Saint-Claude ne sont pas les premiers à fonder une école indépendante dans l'espoir de forcer le gouvernement à financer un programme d'enseignement en français dans leur localité.

Invitée le 15 septembre à prendre part à une discussion organisée par la FPCP et portant sur le cas de Saint-Claude, Annette Labelle du comité scolaire de l'école Beau Soleil de Gravelbourg se souvient des hauts et des bas qui ont entouré la mise sur pied d'une école indépendante en Saskatchewan.

Fondée en septembre 1990, l'école Beau Soleil a su s'autofinancer pendant trois ans et demi avant l'arrivée de la gestion scolaire dans cette province. «On était 17 familles et on a décidé qu'il fallait que l'école survive coûte que coûte, indique-t-elle. Comme on n'avait pas une cenne, ce sont les parents qui ont pigé dans leurs poches pour payer le loyer et les salaires.»

Une cotisation annuelle, fixée à 1 000 $ par enfant, servait à défrayer tant le coût du chauffage que l'achat de détergent pour laver les vitres, rappelle-t-elle. Les parents se sont par ailleurs convertis en concierge, lobbyistes et chauffeurs d'autobus afin d'épargner le plus d'argent possible.

Pour ne pas avoir à verser de trop hauts salaires aux enseignants, les parents de l'école ont rénové et meublé trois maisons dans le village. Le garde-manger bien garni, les professeurs acceptaient de ne recevoir leur salaire que lorsque les finances le permettaient.

«La nécessité est véritablement mère de toute invention», soutient Annette Labelle, rappelant que la vente de cartes de membre aux parents et amis des enfants, la vente de graines de tournesol et les spectacles bénéfices ne sont que quelques unes des méthodes employées pour financer l'école Beau Soleil.

«Sur les 17 familles, il y en a 14 qui ont hypothéqué leur maison pour aider à financer l'école. Et chaque année, on allait chercher entre 55 000 $ et 60 000 $ en dons venant de l'extérieur de la province. Pour nous faire connaître, on faisait publier un petit texte sur notre école dans tous les calendriers communautaires du Canada. Les gens lisaient notre histoire et ça les faisait brailler. Neuf fois sur dix, ils nous signaient un chèque! L'argent est là, elle existe. Les gens ont simplement oublié d'écrire Saint-Claude dessus.»

Anie CLOUTIER

ACTUEL

Le défi de Saint-Claude

«Un choix réel aux parents»

De grands défis attendent les parents de Saint-Claude qui ont annoncé le 11 septembre leur intention d'ouvrir une école indépendante dans la communauté. Les rénovations à l'édifice et le financement se retrouvent en haut de la liste des priorités, indique le président du comité de parents, Maurice Hince.



photo: Anie Cloutier

Lilianne Sorin avec son fils André, avec d'autres parents de Saint-Claude. Lors de la conférence de presse du 11 septembre 1997.

N'appartenant à aucune division scolaire, l'école indépendante de Saint-Claude n'aura pas droit au financement gouvernemental. Les promoteurs du projet estiment à environ 150 000 $ les fonds nécessaires à sa mise en marche.

Le tiers de cette somme, soit environ 50 000 $, sera assumé par la communauté sous forme de dons de matériaux et en expertise, explique la présidente de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), Diane Dornez-Laxdal. Ces sommes seront consacrées principalement à la rénovation de l'édifice afin de le rendre conforme aux normes de sécurité. Une seconde tranche de 50 000 $ sera récoltée sous forme de bénévolat, comme par exemple les services de conciergerie, d'entretien ou d'aides-enseignantes. La différence, environ 50 000 $ qui seront versés dans les salaires et le loyer, sera récoltée dans le cadre d'une campagne nationale de financement. Lancée le 11 septembre par la FPCP, cette campagne avait déjà récolté plus de 800 $ en dons en date du 16 septembre. (1)

«On se sent un peu comme des quêteux, avoue Maurice Hince. Ce n'est pas plaisant, mais il faut faire preuve d'humilité.» Les parents de Saint-Claude ont déjà décroché leur première victoire, estime quant à elle Diane Martel de Saint-Léon. «Le plus gros défi, c'est ce qu'ils font présentement. Une fois que la balle commence à rouler, ça va pas mal mieux.»

Une décision difficile

La décision d'ouvrir d'une école indépendante à Saint-Claude a été prise le 21 août par le comité de parents. Rappelons que le 9 juin 1997, la FPCP et cinq parents de Saint-Claude ont entamé une poursuite à la cour du banc de la reine pour obtenir la gestion scolaire. La FPCP entend maintenant déposer devant le tribunal une demande d'injonction positive afin d'obliger la province à financer le programme français de Saint-Claude. «Nous ne pouvions plus attendre le procès, lance Maurice Hince. Le processus est trop long. Si nous ne faisons rien, dans quelques années il ne restera plus d'élèves.»

Comme le rappelle Maurice Hince, 52 élèves étaient prêts à fréquenter une école française à Saint-Claude en 1994. Ce chiffre est passé à 25 en 1996 et le 3 novembre, ce sont 12 enfants de la première à la sixième année qui feront leur entrée dans la nouvelle école. «En offrant un choix réel aux parents, je suis certain que les inscriptions vont augmenter», affirme-t-il.

Inscrira, inscrira pas

Résidante de Saint-Claude, Lilianne Sorin a pris cette année la décision d'envoyer ses deux enfants d'âge scolaire à Notre-Dame-de-Lourdes. «Ça a été une décision difficile, mais je ne voulais absolument pas que les enfants continuent au Complexe scolaire de Saint-Claude qui n'offre qu'un programme 50-50, indique-t-elle. Il y avait de moins en moins de français dans les classes.»

Bien qu'elle appuie le projet d'école indépendante, Lilianne Sorin ne sait toujours pas si elle inscrira ses enfants à l'école de Saint-Claude l'an prochain: «C'est toujours une décision difficile d'envoyer ses enfants étudier à l'extérieur et je ne suis pas certaine de vouloir les déloger encore une fois.»

«C'est un pari qu'on fait en choisissant d'envoyer nos enfants à l'école indépendante de Saint-Claude, fait remarquer Tessa Spoel, mère de deux gamins présentement inscrits à Notre-Dame-de-Lourdes mais qui iront à l'école indépendante de Saint-Claude dès son ouverture. Ils se sont fait des amis et sont heureux là-bas, mais deux heures de route, c'est long et ça complique l'engagement des parents et la participation des enfants aux activités parascolaires.»

Un parallèle avec Laurier

«Notre situation était différente de celle de Saint-Claude puisque nous faisions partie de la Division scolaire franco-manitobaine», a indiqué le président du comité de parents de Laurier, René Saquet devant une vingtaine de membres de la FPCP réunis le 15 septembre pour discuter du cas de Saint-Claude et tenter de trouver des façons de financer la nouvelle école.

Il a entre autres rappelé la bataille qu'ont menée l'an dernier les parents de Laurier afin d'obtenir les fonds nécessaires à la construction d'une école française dans leur localité. «Il a fallu nous battre pour avoir un toit au-dessus de nos têtes. Comme à Saint-Claude, c'est le temps qui a été notre pire ennemi. Les parents qui étaient avec nous au début sont partis fatigués de se battre. Comme à Saint-Claude, il a fallu faire du bruit et menacer la province de poursuites pour faire débloquer les choses. On dirait que c'est la seule façon d'obtenir des résultats!»

Anie CLOUTIER

(1) Les personnes qui désirent faire un don à l'école de Saint-Claude peuvent le faire en envoyant leur chèque ou mandat poste au nom de la DSFM - SOS Saint-Claude à l'adresse suivante: FPCP, 531, rue Marion, Saint-Boniface (MB) R2J 0J9. Renseignements: 237-9666.

Vous avez des événements à signaler? **Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.**

ÉDITORIAL

Aux parents de Saint-Claude qui ont franchi un pas important et décidé, presque envers et contre tous, d'ouvrir une école indépendante dès le 3 novembre, un seul mot:

BRAVO!

La Liberté



Message aux annonceurs

En cas de grève des Postes, ***La Liberté*** reste en affaires et sera publiée comme à l'habitude. Les solutions de rechange pour la livraison du journal nous permettent de rejoindre plus de 90 % de nos abonnés et les journaux continueront à être en vente dans les kiosques habituels, à Saint-Boniface comme en région.

Vous pouvez donc continuer à annoncer dans le journal comme à l'habitude... en utilisant le télécopieur , le courrier électronique ou des entreprises privées de courrier pour nous faire parvenir le matériel nécessaire.

Veuillez aussi prendre note que la facturation sera faite par télécopieur pendant la durée de la grève, si grève il y a. Les factures devront être honorées selon les termes habituels.

La Liberté remercie les annonceurs pour leur coopération.

Lettre

Une petite précision!

Madame la rédactrice,

J'ai lu avec intérêt l'article *«65 000 $ pour un coordonnateur»* au sujet du Centre scolaire communautaire de Lavallée, dans l'édition du 5 au 11 septembre 1997. Je me dois de corriger les dires de M. Simon Laplante qui déclare que «le volet communautaire Centre de Regina a coûté plus de 10 millions $».

Permettez que je précise, afin de bien informer vos lecteurs, qu'en tout et partout, les coûts de la construction du volet communautaire du Centre scolaire communautaire de Regina se chiffrent à 1,955 million $. À l'intérieur de nos locaux, nous retrouvons une garderie, une prématernelle, une petite salle de spectacle avec loges, une cuisine, une salle à manger et des espaces de bureau.

Claire Bélanger-Parker
Agente de développement
Centre scolaire communautaire de Regina
Le 12 septembre 1997

Le Babillard

LORETTE

→ Le Comité culturel de Lorette organise deux ***soirées Bière et Saynètes*** les 21 et 22 novembre à la salle paroissiale de Lorette. Billets: 10 $ disponibles auprès de Léona Van Osch 878-2300 ou Priscilla Chadouet 878-2758.

SAINT-BONIFACE

→ La Bibliothèque publique de Saint-Boniface invite le grand public à une ***vente de livres et de magazines*** qui se tient jusqu'au 28 septembre dans les locaux de la bibliothèque sur le boulevard Provencher. Les prix varient entre 3 $ le livre et 1 $ le sac de livres selon la semaine (986-4270). → La chorale ***Les Joyeux Troubadours*** tient ses répétitions tous les vendredis à 13 h 30. Bienvenue à tous! Contactez Léo Girard au 253-2584.

SAINTE-GENEVIÈVE

→ Le Comité culturel de Sainte-Geneviève présente son ***souper communautaire*** le 21 septembre de 16 h à 19 h, au centre récréatif. Admission: 8 $ adultes, 3 $ enfants de 5 à 12 ans, gratuit pour les moins de cinq ans. Au programme: musique, exposition de photographies, pré-vente du livre historique de la paroisse et exposition d'artisanat. Emmenez vos photographies pour le livre souvenir. Service de balayage électronique disponible sur place (422-5670).

SAINT-LÉON

→ Ne manquez pas le ***souper paroissial*** de Saint-Léon le dimanche 28 septembre de 16 h à 19 h au centre récréatif de Saint-Léon. Admission: adultes 7,50 $, Enfants de douze ans et moins 3,50 $. Bienvenue à tous!

FINANCEMENT

→ Le Centre Miriam, un centre de counselling pour familles à faible revenu, vous invite à participer au ***Marcheton Aide-aux-Enfants*** qui se déroulera le 27 septembre ainsi qu'à sa ***Danse de l'Halloween*** qui se tiendra le 31 octobre au Club LaVérendrye (237-5542).

DE DEUX À VINGT ANS

→ Enfants et parents francophones de Saint-Vital, venez vous amuser, chanter, bricoler et jouer en français avec les ***Mini Franco-Fun de Saint-Vital*** tous les mercredis ou jeudis à compter du 17 septembre. Contactez Lissette (mercredis) au 253-9745 ou Jacqueline (jeudis) au 253-0931. → Chaque deuxième dimanche du mois à 19 h 15, rendez-vous au CUSB pour la ***messe jeunesse*** animée par les étudiants du CUSB (233-0210, poste 424). → Le ***Jardin quatre ans*** accepte toujours les inscriptions pour les enfants qui auront trois ou quatre ans avant le 31 décembre 1997. le Jardin quatre ans offre des sessions en français et en francisation (237-5504).

PASTORALE

→ ***Conférence catholique présentée par le CCRS du Manitoba*** les 3 (20 h à 22 h), 4 (9 h à 21 h) et 5 (9 à 13 h) octobre à la Cathédrale de Saint-Boniface. Conférenciers invités: Rose Catudal, Gilles Jalbert et Carole Breton. C'est gratuit! Renseignements: 895-7544 ou 253-4493. → La Chorale de la paroisse de la cathédrale lance un ***appel à tous les choristes en herbe***. Les répétitions se déroulent les mercredis de 19 h 30 à 21 h à la Cathédrale de Saint-Boniface. Pour une audition, téléphonez à Jeannine Vermette au 237-3063 (avant le 24 septembre). → ***Journée missionnaire mondiale*** le 6 octobre de 19 h 30 à 21 h 30 au Centre de pastorale (622, avenue Taché) salle C. Renseignements: Michèle au 237-9851 poste 210.

CROISSANCE PERSONNELLE

→ Pluri-elles reprend son groupe ***Connaissance de soi*** tous les jeudis de 19 h à 21 h dès le 11 septembre et jusqu'à la fin de mai. Du 11 au 25 septembre le thème abordé sera la Communication efficace (233-1735 ou le 1-800-207-5874).

RECHERCHÉ

→ Les Chevaliers de Colomb de Saint-Martyrs sont à la recherche de personnes ou groupes (culturels ou paroissiaux) pour participer aux soirées canadiennes du ***Relais des pionniers du Festival du Voyageur*** qui aura lieu du 19 au 21 février 1998. Contactez Olivier au 253-2181 avant le 20 septembre. → Avez-vous en votre possession des photos de la ***Maison Joseph Royal*** (147, boulevard Provencher) datant des années 1873 à 1913? Si c'est le cas, contactez Marcel Champagne au 235-1072. → Le Musée de l'homme et de la nature est à la ***recherche de guides bénévoles d'expression française pour animer ses programmes scolaires*** les mercredis durant l'année scolaire. Le Musée vous offre toute la formation nécessaire, l'entrée libre aux galeries et l'occasion de gagner une expérience de travail. Adressez-vous à Mireille Lamontagne au 988-0688.

RENCONTRES ET RÉUNIONS

→ La ***Corporation Maison Gabrielle-Roy*** tiendra son AGA le 22 septembre à 20 h au CUSB. À cette occasion, Ann Purvis, gagnante du grand tirage bénéfice se verra remettre la toile de Tony Tascona. Cette activité a permis à la Corporation de récolter 2 500 $. → La ***Société du Patrimoine Lagimodière-Gaboury*** vous convoque à son AGA le 25 septembre à 19 h 30 à l'Hôtel de ville de Saint-Boniface (219, bl. Provencher). Renseignements: 237-8358.

DE CHOSES ET D'AUTRES

→ La Fondation de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface vous invite à parcourir les ***Sentiers de la découverte*** le 5 octobre entre 11 h et 14 h. Cette marche dans le vieux Saint-Boniface a pour but de financer les projets de recherche de l'Hôpital. Le point de départ est le Centre de recherche. Les participants auront droit à un déjeûner aux crêpes préparé par le Festival du Voyageur (237-2067). → Première réunion des ***Orchidophiles du Manitoba*** le 21 septembre à 14 h au CUSB, salle 1147. → La Manitoba Hospice Foundation présente la septième ***conférence annuelle sur les hospices et les soins palliatifs*** les 25 et 26 septembre à l'hôtel Ramada Marlborough. Conférencières invités: Dr Kathleen Foley et Dr Deforia Lane. Date limite d'inscription: 31 août (Agathe Bisson au 237-2454).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*



photo: Marc-Éric Bouchard

Jusqu'au 26 novembre, ces 11 jeunes de l'Ontario, du Québec, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta vivent à Winnipeg une expérience communautaire sans pareille. Réunis pour une durée de 12 semaines, ces jeunes feront du travail communautaire à l'école Marion, au centre éducatif Annishnaabe Oway-Ishi et au centre communautaire Isaac Brock de Winnipeg. Le programme Katimavik auquel ils participent, a pour but de conscientiser les jeunes aux réalités de la vie, explique la coordonnatrice Suzanne Lepage.

Élection du 16 septembre à Sainte-Anne

Lee Guetre est le nouveau préfet

Lee Guetre de Richer a été élu nouveau préfet de la Municipalité rurale de Sainte-Anne lors d'une élection partielle tenue le 16 septembre. Lee Guetre a recueilli 406 voix, soit 65 voix de plus que Ron Barkman (341), Al Coates (211) et René Picard (123). Un total de 1 081 personnes se sont prévalues de leurs droit de vote, un taux de participation de 32 %.

Propriétaire du Richer Motor Hotel, Lee Guetre succède à Lucie Saindon qui a démissionné en juin pour des raisons personnelles. Il est un nouveau venu sur la scène municipale, tandis que les trois autres candidats ont déjà été conseillers.

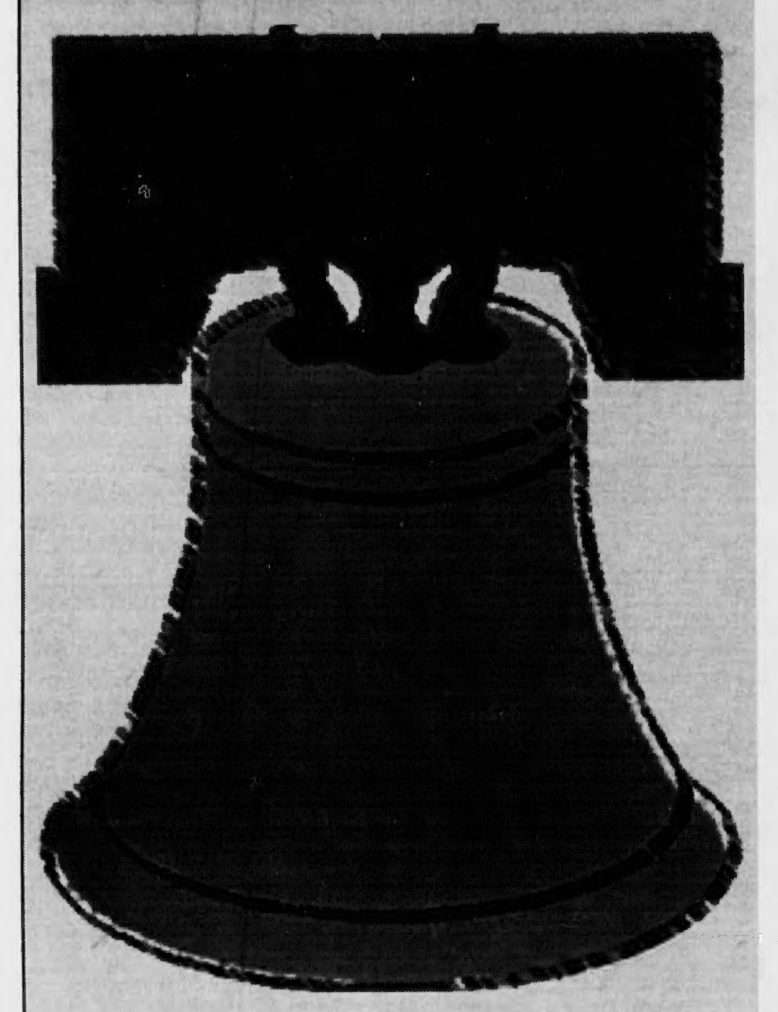
Les prochaines élections municipales auront lieu en octobre 1998.

M.-É. B.





SOS Saint-Claude



Partout au Manitoba, la cloche annonce la rentrée scolaire. Mais à Saint-Claude, c'est le glas qui sonne : septembre signifie une autre rentrée sans école française, une autre baisse dans le nombre des élèves disponibles. Pourtant, les jeunes de Saint-Claude ont le droit, comme les autres Franco-Manitobain(e)s, à une éducation française chez eux.

Le Comité de parents de Saint-Claude a fait une demande dans ce sens il y a trois ans! Mais le ministère de l'Éducation a refusé de financer un programme français, malgré les pressions de la Division scolaire franco-manitobaine. 15 ans après l'adoption de la Charte canadienne des droits et libertés, quatre ans après le Renvoi Manitobain de la Cour suprême du Canada, comment expliquer que la Province puisse encore refuser à la minorité franco-manitobaine le plein exercice de ses droits constitutionnels?

Peut-on se permettre d'attendre?

La Fédération provinciale des comités de parents a intenté une poursuite en juin dernier. Cela fait l'affaire de la Province: une solution juridique retardera la mise en œuvre de trois à cinq ans! D'ici là, l'assimilation aura eu raison de la demande pour une école française à Saint-Claude.

Une justice retardée est une justice refusée. Chaque année et chaque mois de retard entraînent l'assimilation d'autres enfants. Comme Franco-Manitobain(e)s, on ne peut pas laisser tomber une communauté qui veut s'épanouir en français.

Une campagne nationale!

Le temps est venu de se mobiliser. Les parents et les enfants de Saint-Claude ont besoin de vos dons pour l'embauche de personnel, l'aménagement et l'entretien de locaux scolaires temporaires. La FPCP lance une campagne nationale de collecte de fonds. Objectif? 50 000 $. Envoyez immédiatement votre chèque ou mandat-poste au nom de la DSFM–SOS Saint-Claude à l'adresse suivante: FPCP, 531, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2J 0J9. Et vous recevrez un reçu pour fins d'impôt.

La FPCP est également à la recherche de diplômé(e)s en enseignement ou en administration scolaire pour contribuer à l'enrichissement de la programmation et au soutien du personnel de l'école française à Saint-Claude dans les prochains mois.

Pour tout renseignement sur la campagne SOS Saint-Claude, svp composez le (204) 237–9666.





Voici ma contribution pour les parents de Saint-Claude.

J'accepte que mon nom soit publié en tant que donateur à la campagne de financement: Oui ❒ Non ❒

Je désire recevoir un reçu pour fin d'impôt: Oui ❒ Non ❒

Pour recevoir un reçu, le chèque ou mandat-poste doit être libellé au nom de: *DSFM–SOS Saint-Claude.*

Émettre le reçu au nom de: ______________________

adresse: ______________________

____

Code postal: ______________________

Numéro de charité: 1104728-21

Un corridor d'échanges nord-sud

Le chemin de la réussite

Qu'ont en commun les villes de Winnipeg, Fargo, Kansas City, Dallas, Monterrey, San Luis Potosi et Mexico? Toutes ces villes se situent sur un axe nord-sud au centre du continent nord-américain. Et c'est justement dans le but de développer des liens d'échanges que tous les maires de ces villes et de toutes les autres se trouvant sur le trajet de ce corridor se rencontreront, du 25 au 27 septembre, à Kansas City.

«Avec l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange nord-américain, toutes les voies d'échanges et de commerce ont changé, explique le directeur du développement économique de Winnipeg 2000, Greg Dandewich. Le Canada vend de plus en plus vers le sud et l'inverse est aussi vrai pour le Mexique. La formation de corridor d'échanges nord-sud est donc toute naturelle.»

Un route pour les camions

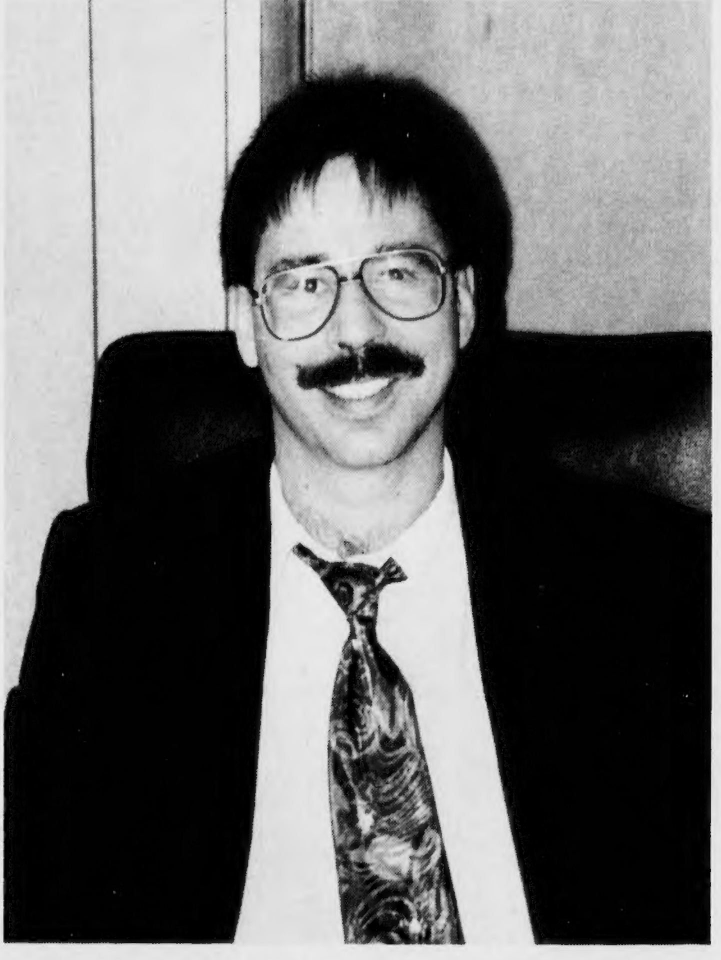
En terme plus concrets, le corridor d'échange du milieu du continent serait une grande route aménagée principalement pour faciliter le transport de marchandise. Le corridor serait composé de routes telles la 75 au Manitoba, les autoroutes inter-états 29 et 35 aux États-Unis et les autoroutes 85 et 57 au Mexique. Selon Gabriel Forest, également de Winnipeg 2000, il n'est pas question pour le moment de construire de nouvelles routes mais bien d'utiliser celles existantes. «La route 75 a été construite pour les gros camions, affirme-t-il. Les gouvernements pensent que ce serait vraiment un luxe d'en construire d'autres à ce moment-ci.»

Si le concept est simple et semble aller de soi, il n'en est toutefois pas de même pour toutes les technicalités menant à sa réalisation. Voici quelques exemples des discussions qu'auront les maires et leurs délégations à Kansas City: 1) l'hamonisation des règlements sur le transport par camion entre les états et les pays; 2) la standardisation de la signalisation; 3) le financement, la construction et l'entretien de cette grande route; 4) la facilitation de la traversée des frontières; etc.

Ce dernier point est peut-être l'un des plus complexes. Pour l'instant, les camionneurs perdent souvent un temps fou à remplir des formulaires et à subir des inspections. Bureaucratie et contrôle peuvent prendre jusqu'à 24 heures à la frontière mexicaine.

«Avec les gouvernements, nous essayons de mettre en place des systèmes pour alléger tout ça, indique Greg Dandewich. Par exemple, une remorque pourrait avoir un code à barre que l'on vérifierait tout au long du parcours. On sait alors que le camion doit prendre un certain temps entre deux points. S'il arrive en retard, on effectue un contrôle. Les autres, on les laisse passer. Ça nous permettrait d'éviter beaucoup de contrebande et d'accélérer le processus pour les camionneurs ainsi que d'exercer un meilleur contrôle sur le passage de la marchandise.»

D'après Gilbert Dubé, un courtier en camionnage situé à Saint-Boniface, la création d'un tel corridor favoriserait vraisemblablement l'industrie. «Le camionnage, ça dépend du client, dit-il. Si une route comme celle-là permet de donner un meilleur service plus rapide, c'est certain que ça peut être bénéfique.» Après de mauvaises expériences au Texas et la piètre qualité du système mexicain, Gilbert Dubé avoue cependant qu'il tente de réduire ses incursions au sud de la frontière canadienne.



Archives La Liberté

Gilbert Dubé: «Le corridor peut nous permettre d'offrir un service meilleur et plus rapide.»

Pour sa part, le directeur général de l'Assocation du camionnage du Manitoba, Bob Dolyniuk, considère qu'une standardisation des normes et des règlementations partout sur le parcours simplifiera de beaucoup la vie des camionneurs. «Il y a aussi les entreprises de réception et de distribution qui vont économiser beaucoup de temp avec un tel projet», ajoute-t-il en soulignant que ces derniers font aussi partie intégrante de l'industrie.

Le rôles des maires

Il existe au Canada d'autres organisations qui font la promotion de tels corridors d'échange dans l'est et dans l'ouest du continent. D'après Greg Dandewich, la particularité du projet initié par Winnipeg 2000 tient au fait que le plan se développe à partir de la base, c'est-à-dire des villes intéressées.

«Même si certaines localités sur le corridor n'ont entendu parler de ce projet que depuis trois ou quatre mois, ça fait plus de trois ans que Winnipeg 2000 y travaille, souligne-t-il. Nous avons rencontré les maires des principales villes, les chambres de développement économique, etc. Les maires ne sont pas des experts en échanges commerciaux mais ils ont compris que c'est une initiative qui peut vraiment aider leur ville. Ils utilisent donc leur influence pour faire avancer le projet.

La rencontre de Kansas City permettra aussi à d'autres organisations comme les chambres de commerce de former des liens. D'après Gabriel Forest, chef de file pour Winnipeg 2000, le projet a déjà permis la création de partenariat entre certains gens d'affaires. «Avec le libre-échange, les gens ont déjà commencé à utiliser le corridor, ajoute Greg Dandewich. Ça prouve qu'on appuie la bonne chose.»

En outre, Winnipeg 2000 utilise déjà le concept du corridor d'échange pour faire la promotion du projet Winnport. En effet, quoi de mieux pour un centre de distribution multimodal que d'avoir une porte directement ouverte sur les États-Unis et le Mexique? «Ça fait partie de notre stratégie, souligne le directeur du développement économique de Winnipeg 2000. Avant, les produits arrivaient de la côte et étaient transportés par train ou camion vers le centre du pays. Avec Winnport et le corridor d'échange, on peut faire le contraire. D'ailleurs, Dallas est déjà reconnue comme étant le deuxième plus grand centre de distribution aux États-Unis après Chicago. Ça ne ferait qu'ajouter au projet Winnport.»

Selon Greg Dandewich, le projet de corridor d'échange est un travail de longue haleine. C'est pourquoi les rencontres devront se multiplier. La prochaine devrait d'ailleurs avoir lieu dans la capitale manitobaine au printemps 1998.

Carole THIBEAULT

Marche au Palais législatif

Symbole pour enrayer la peur

Il est 22 h 30 et il fait noir. L'air doux et frais d'automne vous donne le goût d'aller prendre une marche, seule, pour relaxer. En regardant par la fenêtre de votre cuisine, vous voyez la noirceur de la rue. Vous changez d'idée et préférez rester bien sagement à la maison. On ne sait jamais qui rôde à cette heure...

La grande majorité des femmes vivent régulièrement des situations de ce genre où elles ne se sentent pas toujours en sécurité. Et c'est pour déconcer de telles situtations et la violence faite aux femmes que des organismes de Winnipeg entreprennent une marche symbolique devant le Palais législatif le 19 septembre à 19 h 30.

Appelée *Reprenons la nuit*, cette manifestation annuelle tenue depuis 1980, a pour but d'inciter les gouvernements à prendre des mesures concrètes pour aider les femmes à se sentir plus en sécurité. «Des mesures concrètes, ça veut dire par exemple installer des lampadaires à certains endroits, explique la directrice du Réseau des femmes, Sylvie Ross. Mais on veut aussi que les gouvernements votent des lois pour aider les victimes de viol ou les femmes qui subissent des attaques.»

Une centaine de personnes, hommes et femmes, sont attendues vendredi pour assister aux discours qui précéderont la marche symbolique. «Les hommes sont bienvenus, ajoute Sylvie Ross, mais seuls les femmes et les enfants ont le droit de participer à la marche comme telle. C'est une question de symbole. Dans la réalité, une femme accompagnée d'un homme ne se fera pas regardée ou sifflée en marchant sur la rue. C'est ce genre de chose qu'on veut montrer.»

Carole THIBEAULT

Discussion sur l'unité nationale

Les premiers ministres s'entendent

CALGARY - Après plus de dix heures de discussions à huis clos au McDougall Centre de Calgary, les premiers ministres des neuf provinces anglaises ont émergé de l'édifice, le 14 septembre, pour présenter aux médias une déclaration en sept points (voir encadré) qui évite le concept de société distincte et affirme l'égalité des provinces, tout en reconnaissant le «caractère unique» de la société québécoise.

Selon le premier ministre du Nouveau-Brunswick et président de la rencontre, Frank McKenna, la Déclaration de Calgary pourrait éventuellement être enchâssée dans la constitution canadienne si un gouvernement fédéraliste est élu au Québec dans un avenir rapproché.

C'est également l'opinion du premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, selon qui «cela pourrait éventuellement mener à des changements constitutionnels».

Même Glen Clark s'est déclaré satisfait des discussions. «Nous sommes parvenus à un accord sur ce que je voulais. Nous allons soumettre nos déclarations à nos électeurs respectifs afin de trouver une façon de mieux faire fonctionner le fédéralisme», a ainsi déclaré le premier ministre de la Colombie-Britannique, qui semblait prêt, avant la réunion, à faire échouer l'initiative.



photo: Anie Cloutier

Gary Filmon est sorti satisfait de la conférence des premiers ministres sur l'unité nationale qui s'est déroulée 13 et 14 septembre à Calgary.

Quant à Roy Romanov, premier ministre de la Saskatchewan et partisan de la position alarmiste, il a déclaré qu'un «immense pas» avait été fait dans la bonne direction. Lui qui affirmait avant la réunion qu'il était «minuit moins deux», a confié en souriant que «l'horloge s'est arrêtée. On a cessé le somnambulisme». Gary Filmon, du Manitoba, partisan plutôt tiède des discussions, s'est rallié à ses homologues, tout comme l'Ontarien Mike Harris.

Le consensus des premiers ministres provinciaux et des deux dirigeants territoriaux, également présents à la rencontre, n'a pas été obtenu sans préparation.

Depuis le début de l'été, plusieurs premiers ministres, dont Roy Romanov et Ralph Klein, se sont discrètement rendus à Ottawa rencontrer Jean Chrétien. Des rencontres ont aussi eu lieu avec Preston Manning et Jean Charest, tandis que le chef de l'opposition officielle au Québec, le libéral Daniel Johnson, a effectué une tournée dans l'Ouest, tout comme l'a fait Stéphane Dion une semaine à peine avant la rencontre de Calgary.

Le processus de consultation semble prêt à être amorcé dans quelques provinces, notamment l'Alberta, et les premiers ministres provinciaux semblent impatients de prouver aux électeurs québécois qu'une main canadienne leur est tendue.

François PAGEAU, Le Franco

La Déclaration de Calgary

1) Tous les Canadiens sont égaux et leurs droits sont protégés par la loi.
2) Malgré les caractéristiques propres à chacune, toutes les provinces sont égales.
3) La diversité, la tolérance, la compassion et l'égalité des chances qu'offre le Canada sont sans pareilles dans le monde.
4) Les peuples autochtones avec leurs cultures, le dynamisme des langues française et anglaise et le caractère multiculturel d'une population issue de toutes les régions du monde sont des éléments dont est constituée la riche diversité du Canada.
5) Dans ce régime fédéral, où le respect pour la diversité et l'égalité est un fondement de l'unité, le caractère unique de la société québécoise, constitué notamment de sa majorité francophone, de sa culture et de sa tradition de droit civil, est fondamental pour le bien être du Canada. Par conséquent, l'assemblée législative et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger le caractère unique de la société québécoise au sein du Canada et d'en favoriser l'épanouissement.
6) Si une future modification constitutionnelle devait attribuer des pouvoirs à une province, il faudrait que ces mêmes pouvoirs soient accessibles à toutes les provinces.
7) Le Canada est un régime fédéral dans le cadre duquel les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux travaillent de concert, tout en respectant leurs compétences respectives. Les Canadiens souhaitent que les rapports entre leurs gouvernements soient marqués par la coopération et la souplesse pour faire en sorte que la fédération fonctionne efficacement. La population canadienne désire que ses gouvernements œuvrent de concert, tout particulièrement en matière de prestation des programmes sociaux. Les provinces et les territoires réaffirment leur volonté de collaborer avec le gouvernement du Canada afin de mieux répondre aux besoins des Canadiens.

Filmon satisfait

Unique mais égal

Gary Filmon se dit satisfait de l'issue de la conférence des premiers ministres sur l'unité nationale qui s'est déroulée les 13 et 14 septembre à Calgary. «J'ai confiance que les dossiers qui me tiennent à cœur ont été pris en considération», a déclaré le premier ministre manitobain lors de son retour à Winnipeg.

Les neuf premiers ministres provinciaux se sont entendus sur les lignes directrices qui doivent servir de base aux discussions sur l'unité canadienne, dont la reconnaissance du caractère «unique» de la société québécoise.

Les premiers ministres se sont également penchés sur le fond et la forme que devront prendre les consultations publiques relatives à l'unité nationale. Au Manitoba, Gary Filmon entend mettre sur pied un groupe de travail multi-partite qui se penchera sur la question et pourrait remettre son rapport dès janvier 1998.

«Contrairement au Lac Meech ou à Charlottetown, la rencontre de cette fin de semaine était imprégnée de bonne volonté, fait remarquer Gary Filmon. Les premiers ministres ont travaillé de concert afin de reconnaître le caractère unique du Québec tout en soulignant l'égalité des provinces et des citoyens canadiens. C'est signe que de plus en plus, les Canadiens veulent avoir une troisième solution à offrir aux Québécois, autre que Oui ou Non.»

Selon Gary Filmon, la reconnaissance du «caractère unique de la société québécoise» associé à l'égalité des Canadiens est une notion qui s'apparente à la clause Canada qu'il a lui-même mise de l'avant lors des accords de Charlottetown.

«C'est quelque chose avec laquelle les Manitobains peuvent vivre, estime-t-il. La Clause Canada a toujours été une source de fierté pour les Manitobains qui reconnaissent que les Québécois sont différents, par leur langue et le code civil entre autres, mais qui veulent également l'assurance que cette reconnaissance ne sera pas accompagnée de privilèges ou de statut spécial pour le Québec.»

Cette trame de fonds qui doit servir de base aux discussions sur l'unité canadienne devrait de plus trouver grâce aux yeux des Québécois, croit le premier ministre. «Toutes les études et les sondages indiquent que ce sont les élites qui s'entêtent à exiger plus de pouvoirs tandis que le simple citoyen québécois veut simplement que le reste du Canada lui reconnaisse sa différence.»

Anie CLOUTIER

Charles Gagné et François Boileau réagissent

On n'est pas sortis de l'auberge!

Ce qui risque d'intéresser le Québec, croit le juriste François Boileau, c'est moins la Déclaration de Calgary elle-même que la réaction des Canadiens anglais lors des consultations populaires qui devront avoir lieu cet automne dans chacune des provinces.

Et ce que révéleront ces consultations, estime le politicologue Charles Gagné, c'est «si les Canadiens sont réellement prêts à soutenir un autre débat constitutionnel, deux ans après le référendum de 1995».

En s'accordant sur le texte d'une déclaration qui veut tendre la main au Québec tout en évitant de s'aliéner les populations anglophones, les ministres ont fait preuve d'adresse. C'est ce que croit François Boileau, qui voit dans la Déclaration de Calgary une façon de faire de la prochaine ronde de discussions constitutionnelles, la «ronde Québec».

Signé en 1987, il y a déjà dix ans, l'accord du lac Meech, rappelle-t-il, aurait dû répondre avant tout aux demandes traditionnelles du Québec.

Mais l'Histoire en a jugé autrement. En 1990, l'Accord mourait, faute d'avoir été adopté par toutes les législatures avant l'échéance de trois ans prévu à sa signature. A suivre l'entente de Charlottetown, massivement rejetée lors du référendum de 1992.

Comment sera accueillie cette Déclaration de Calgary, qui relègue aux oubliettes la notion de société distincte et affirme plutôt le «caractère unique» du Québec?

La portée constitutionnelle des mots «caractère unique» dépendrait de l'interprétation qu'un tribunal en ferait, explique François Boileau, selon qui la Déclaration de Calgary est beaucoup moins forte que la clause Canada comprise dans l'accord de Charlottetown. «Ici, on ne fait qu'effleurer les questions sans y entrer de front», comme en témoigne le paragraphe 4 qui reste vague sur les droits des autochtones ou sur les minorités de langues officielles, beaucoup plus clairement protégées dans Charlottetown.

Du point de vue politique, fait remarquer Charles Gagné, la nouveauté de ce processus vient du fait qu'il émerge des provinces elles-mêmes. «Avant, le fédéral menait le bateau. Cette fois, le consensus est celui des provinces. Et on sent que le fédéral pourrait accepter presque n'importe quoi si les provinces s'entendent.» De plus, dit-il, «ce sont les petites provinces qui mènent le bal, alors que traditionnellement on voyait toujours le Québec et l'Ontario s'entendre sur des projets et les vendre aux autres. Il y a ici un revirement de situation, et un accord obtenu sans menace aucune.»

Mais cet accord vise-t-il seulement à aider Daniel Johnson à remporter les prochaines élections provinciales au Québec? Et se traduirait-il par un véritable changement constitutionnel en l'absence de menace référendaire?

Chose certaine, croit François Boileau, «la balle est encore dans le camp du Canada anglais et les premiers ministres ont pris un certain risque en amorçant cette démarche.» Il suffirait, explique-t-il, que les consultations populaires dans une province donnent des résultats anti-Québec pour éteindre tout espoir que cette Déclaration se traduise en changements constitutionnels.

Et même si les consultations se déroulent bien, les embûches restent nombreuses. La Déclaration de Calgary évacue de nombreux principes. La dualité linguistique n'y est pas affirmée. Le droit de veto du Québec n'y est pas mentionné, «et ça, c'est une vraie patate chaude pour le Québec», croit Charles Gagné. Enfin, la question du pouvoir fédéral de dépenser n'est pas non plus abordée dans ce document.

Cependant, estime François Boileau, «La clause 6 reconnaît le caractère évolutif du fédéralisme, comme si on se donnait sans le dire ouvertement la permission d'évoluer vers un fédéralisme asymétrique», ce qui apparaît intéressant.

La clause 7, elle, parle de «toute future modification constitutionnelle» et c'est peut-être là, surtout, que le bât blesse. Car modifier la constitution elle-même reste le plus grand défi. «La Colombie-Britannique et l'Alberta doivent tenir des référendums sur toute proposition de modification de la constitution, et le Manitoba doit tenir des consultations publiques, rappelle François Boileau. La formule d'amendement de la constitution précise déjà qu'il faut obtenir l'assentiment de sept provinces représentant 50 % de la population. Et pour compliquer encore les choses, après le référendum de 1995, le parlement fédéral a donné un droit de veto au Québec, mais aussi à l'Ouest. Résultat: aucune réforme n'est possible sans la Colombie-Britannique et l'Alberta.»

Sylviane LANTHIER

DÉCLARATION

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
PROVINCE DU MANITOBA

Avis est donné par la présente que jusqu'à 14 heures, le 25 septembre 1997 aux bureaux suivants:
Madame Annette Grenier Tétrault – (DSFM n° 49
485, chemin Dawson Lorette (MB)
ou
Madame Ginette Vincent – Caisse populaire La Vérendrye
12 PTH I I Saint-Georges (MB),

agents officiels recevront les candidatures pour le poste de représentant(e) régional(e) du:

QUARTIER SAINT-GEORGES – un poste

pour un terme de un an dans l'autorité locale susmentionnée.

Toute déclaration de candidature doit être faite par écrit et porter la signature d'au moins 25 électeurs et électrices ou 1 % de l'électorat du Quartier (en prenant le nombre le moins élevé des deux). Chaque déclaration doit être accompagnée du consentement écrit du candidat et de la déclaration des qualités requises dûment signée et assermentée.

Les «déclarations de candidatures» qui ne sont pas accompagnées des documents requis ou qui ne sont pas déposées selon les règles seront rejetées.

Il est possible d'obtenir, sur demande, des formules de déclaration de candidature en s'adressant aux bureau suivants:

Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204, Lorette (MB) R0A 0Y0
Téléphone: (204) 878– 9399 • Télécopieur: (204) 878–9407

ou

La Caisse populaire La Vérendrye ltée
Case postale 18 – 12 PTH I I
Saint-Georges (MB) R0E 1V0
Téléphone: (204) 367–8268 • Télécopieur: (204) 367–4766

Fait à LA BROQUERIE dans la Province du Manitoba ce 2e jour de septembre 1997, L'AUTORITÉ LOCALE DE LA DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE N° 49

Raymond Bédard
Directeur du scrutin par intérim
Téléphone: (204) 422–8896 • Télécopieur: (204) 422–9994

Infirmiers ou infirmières en santé au travail

Santé Canada accepte des candidatures pour des postes de durée déterminée d'infirmiers ou d'infirmières en santé au travail à Winnipeg, Regina et Saskatoon.

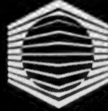
Exigences : diplôme universitaire en sciences infirmières, ou diplôme / certificat en santé au travail; accepter de devenir infirmière ou infirmier autorisé dans la province de travail dans un délai de quatre mois; expérience de travail dans les domaines de la santé publique ou de la santé au travail; expérience de l'éducation des adultes en matière de santé; permis de conduire valide.

La connaissance de l'anglais est essentielle. Le salaire initial est de 46 105 $.

Les candidat(e)s qualifié(e)s sont invité(e)s à faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidence à l'adresse suivante **au plus tard le 7 octobre** : *Gestionnaire des services professionnels, Services de santé au travail et d'hygiène du milieu, 391, avenue York, pièce 350, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P4. Ils peuvent également l'envoyer par télécopieur au (204) 983-8534.*

En tant qu'employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi, Santé Canada s'engage à avoir une main-d'œuvre compétente et polyvalente reflétant la diversité de la population canadienne. Nous encourageons les membres des groupes suivants à présenter leur candidature et à s'identifier : femmes (surtout dans le cas des emplois tradionnellement réservés aux hommes), membres d'une minorité visible, Autochtones et personnes ayant une déficience.


Santé Canada Health Canada Canada


La Caisse populaire LaVérendrye Ltée

CAISSIER ou CAISSIÈRE
(à temps partiel)
SUCCURSALE DE LORETTE

La Caisse populaire
- La Caisse populaire La Vérendrye gère un actif de 57 millions de dollars et offre des services financiers à 7 000 membres.

Fonctions
- Responsable d'un tiroir-caisse;
- Assurer le maintien de professionnalisme de la caisse populaire auprès de ses membres.

Exigences
- Personne avenante et dynamique ayant une aptitude pour le service à la clientèle;
- Personne capable de travailler avec un minimum de surveillance;
- Habilité de communiquer efficacement;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

Conditions de travail
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.

Faites parvenir votre curriculum vitae
avant le vendredi 26 septembre 1997
avec la mention "Personnel et Confidentiel" à:
Mme Rachel Laurendeau, directrice ressources humaines
La Caisse populaire La Vérendrye Ltée
1 - 130, avenue Centrale
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1J3

La Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17

est à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF(IVE)

à temps partiel (poste temporaire)

Qualifications:
- 12e année ou équivalent;
- diplôme en secrétariat;
- excellente maîtrise du français et de l'anglais;
- excellente connaissance des logiciels WordPerfect et Lotus 1-2-3.

Expérience:
- Il serait préférable qu'il(elle) ait eu de l'expérience comme secrétaire administratif(ive).

Habiletés personnelles:
- Capable de travailler à son poste sans surveillance;
- connaître les procédures d'efficacité et de courtoisie soit téléphoniques soit interpersonnelles;
- être discret(ète).

Entrée en fonctions: Octobre 1997 à avril 1998.

Salaire: Selon les qualifications et expérience.

Veuillez envoyer votre lettre de demande ainsi que votre curriculum vitae **avant le 30 septembre 1997** à:

Monsieur Ron Perron
Directeur général
Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17
C.P. 219
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Télécopieur: (204) 433-7102

CWB
La Commission canadienne du blé

Vérificateur de systèmes d'information

La Division de la vérification interne est à la recherche d'une personne hautement motivée pour effectuer la vérification de systèmes d'information dans un environnement complexe et stimulant.

Le titulaire sera appelé à vérifier des interfaces utilisateurs graphique à plate-forme clients/serveur exploitant des bases de données relationnelles de même que l'exploitation informatique individuelle dans l'ensemble de l'organisation, évaluer les politiques et les méthodes applicables à l'informatique, donner des conseils au personnel du service informatique, mettre en pratique des méthodes de vérification assistée par ordinateur et aider les vérificateurs internes et externes en ce qui regarde les systèmes d'information.

Le candidat retenu sera une personne fortement motivée, possédant des compétences reconnues en relations interpersonnelles, en communication et en analyse. Les candidats doivent détenir un diplôme universitaire en comptabilité, en administration des affaires ou en informatique et/ou être agréés auprès d'une association de comptables reconnue. La certification CISA (Association canadienne du renseignement et de la sécurité) ou CIA (Certified Internal Auditor) sera un atout. Le candidat retenu devra posséder une expérience d'au moins trois ans dans le domaine de la vérification de systèmes informatiques et avoir conçu et mis au point des moyens de contrôle des systèmes informatiques dans un environnement complexe. L'anglais est la langue de travail.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, des avantages sociaux intéressants ainsi que d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur demande par écrit et d'y joindre leur curriculum vitae ainsi que des références **au plus tard le 26 septembre 1997**, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816, succ. Main
Winnipeg MB R3C 2P5

LA GARDERIE ARC-EN-CIEL INC.

La Garderie Arc-en-Ciel inc. de Notre-Dame-de-Lourdes est à la recherche d'un(e) **directeur(trice) bilingue** (français/anglais) pour une garderie francophone ayant comme clients des enfants de différents âges.

L'expérience administrative sera un atout. Classification TSE II ou TSE III requise. Salaire selon les qualifications et l'expérience du postulant(e).

Envoyez votre curriculum vitae **avant le 30 septembre 1997** à :

Dr Barbara Comte
La Garderie Arc-en-Ciel inc.
C.P. 37
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

EST À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE POUR COMBLER LE POSTE DE MONITEUR, TECHNICIEN / MONITRICE, TECHNICIENNE JUNIOR

FONCTIONS :
- Support des utilisateurs
- Installation et préparation d'équipement informatique
- Maintien des laboratoires d'informatique
- Dépannage technique d'équipement et des logiciels

QUALIFICATIONS :

Bonne connaissance et/ou expérience dans les domaines suivants serait un atout important :
- les logiciels MS Office
- Windows 95
- le fonctionnement des ordinateurs de type Macintosh et/ou de type Wintel
- le fonctionnement de l'Internet
- l'installation d'une variété de logiciels

- Sens de l'organisation - esprit d'équipe
- Connaissance des deux langues officielles

ENTRÉE EN FONCTION : Le 14 octobre 1997.

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 26 SEPTEMBRE 1997 À :

Monsieur Denis Bernardin,
Directeur des services informatique
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale (Saint-Boniface MB) R2H 0H7
denis@ustboniface.mb.ca



Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 or 235-4463 Fax : (204) 237-3240
www.ustboniface.mb.ca

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF OU ADMINISTRATIVE

Poste bilingue (anglais et français). Services à la famille Manitoba. Winnipeg. Numéro du concours : 09183. Échelle de salaire : de 26 970 $ à 30 847 $. Date de clôture : le 1er octobre 1997.

Qualités requises : La personne choisie doit posséder plusieurs années d'expérience démontrant une progression des responsabilités en administration et en secrétariat. Elle doit bien connaître Word Perfect 6.1 pour Windows et avoir de l'expérience dans la création et la mise à jour d'un système de classement ainsi que dans la transcription à partir d'un dictaphone. En plus d'être capable de travailler de façon autonome avec peu de supervision, d'établir des priorités et de respecter les délais, elle doit aussi posséder d'excellentes aptitudes pour la communication orale et écrite, ainsi que pour les relations interpersonnelles et l'organisation. De l'expérience dans les méthodes de comptabilité des engagements du gouvernement serait un atout.

Fonctions : La personne choisie exécutera des tâches de secrétariat et fournira un soutien administratif complet au premier dirigeant ainsi qu'un soutien aux cadres détachés du Secrétariat de l'enfance et de la jeunesse. Ses tâches comprendront les suivantes : dactylographie, lecture d'épreuves, réception, classement, photocopie, télécopie, commande de fournitures, comptabilité des engagements ainsi que le traitement de la correspondance reçue et à expédier.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour l'étape suivante du processus de recrutement.

Faites parvenir votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Services à la famille Manitoba
Gestion des ressources humaines
234, rue Donald, bureau 602
Winnipeg (Manitoba) R3C 1M8
Télécopieur : (204) 945-0601

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Santé Manitoba


Analyste, soutien des applications

Agriculture et Agro-alimentaire Canada

Winnipeg (Manitoba)

Vous veillerez au développement et à la mise en œuvre de systèmes informatiques destinés au soutien des systèmes d'information. Vous analyserez et interpréterez les devis informatiques et les codes du système, en plus de préparer la documentation liée aux logiciels nécessaires. Vous toucherez un salaire variant entre **40 816 $** et **48 157 $**.

Votre expérience actuelle porte entre autres sur les développements tenant compte des exigences des utilisateurs et sur l'implantation de systèmes informatiques dans un environnement client-serveur. Vous connaissez également la technologie liée aux systèmes en direct et autonomes dans un environnement client-serveur, et êtes également en mesure de programmer des applications de gestion dans Sybase, Powerbuilder et SQL.

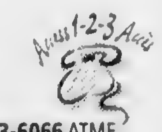
Veuillez acheminer votre curriculum vitæ d'ici le **26 septembre, 1997**, en mentionnant le numéro de référence **S-97-51-AGR-71951-5131**, à la **Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 100, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

Pour connaître les autres offres d'emploi dans notre région, nous vous invitons à visiter notre site Web à http://www.psc-cfp.gc.ca

Offert par les gouvernements canadien et manitobain de même que par la ville de Winnipeg, Accès 1-2-3 est un service qui donne rapidement et facilement accès à l'information sur l'emploi, 24 heures sur 24, sept jours sur 7. Téléphone : **984-4636. 983-6066** ATME



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canada

OFFRE D'EMPLOI

La Commission Récréative de la Rivière-aux-Rats
est à la recherche
d'un(e) directeur(trice)
pour le district de la Rivière-aux-Rats.

Le directeur ou la directrice sera responsable de l'élaboration des services de loisirs, du développement du leadership, de la gestion des subventions et des services consultatifs pour la Municipalité DeSalaberry et le Village de Saint-Pierre-Jolys.

Les candidat(e)s devront travailler en collaboration avec des comités bénévoles, gérer les bureaux et développer les programmes récréatifs pour le district.

On accordera la préférence aux candidat(e)s possédant un diplôme dans le domaine des loisirs ou autre antécédent académique équivalant. La connaissance du français oral et écrit est obligatoire. Le(la) canadidat(e) devra également avoir son propre véhicule.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae, ainsi que trois recommandations à:

Brian Martel
Commission Récréative de la Rivière-aux-Rats
C.P. 511
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

Date limite de mises en candidature: *le 28 septembre 1997.*

LA LIBERTÉ
Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998



recherche un(e)

coordinateur(trice) du service de diététique

position temporaire: du 10 novembre 1997 au 17 juillet 1998.

Le Foyer Valade est un centre de soins de longue durée qui héberge 115 résidents. La personne choisie pour le poste sera responsable des fonctions administratives et cliniques du service diététique.

Qualifications:

- diététiste enregistré(e) avec l'Association manitobaine des diététistes;
- démontre des qualités de leadership, des habilités en communication, organisation et relations interpersonnelles;
- être bilingue;
- deux ans d'expérience en administration diététique.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature par écrit **avant le 15 octobre 1997** au:

Centre Saint-Amant
Ressources humaines
440, chemin River
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3Z9



L'Entre-Temps des Franco-Manitobaines

est à la recherche d'un.e

Coordonnateur.trice de développement

Exigences:

Sous la direction de la directrice, la personne doit posséder:

- la capacité de mettre sur pied notre stratégie de développement;
- la capacité de bien travailler seul.e et en équipe;
- une bonne connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais;
- de l'entregent, un esprit créatif et persuasif et;
- une certaine connaissance du monde des affaires.

Salaire: à négocier **Entrée en fonction:** Immédiatement

Veuillez s.v.p. faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 925-2551 **d'ici le 3 octobre** à la Directrice générale.

En vertu du programme d'emploi, le candidat ou la candidate doit être présentement sans emploi ou posséder un formulaire de demande de prestation d'assurance-emploi ayant été émis en 1994 ou après ou une réclamation parentale ou de maternité ayant été émise en 1991 ou après.



La Société canadienne d'hypothèques et de logement s'est engagée à collaborer avec les groupes autochtones pour l'élaboration et l'administration de programmes de logement dans le but de soutenir les communautés autochtones dans leur cheminement continu vers l'autonomie. Nous désirons remplir deux postes clés qui permettront d'assurer la concrétisation de la transition.

CONSEILLER (ÈRE) EN FORMATION – LOGEMENT DES AUTOCHTONES
LIEU DE TRAVAIL : CALGARY

49 972 $ – 62 452 $

Relevant du Directeur du centre d'aide au logement, vous devrez principalement faciliter la poursuite du processus de transfert de compétences techniques et administratives de même que des connaissances nécessaires à l'élaboration et à l'administration des programmes de logement à l'intérieur des réserves. En étroite collaboration avec les organisations autochtones, les conseils tribaux, les représentants de ces groupes et les maisons d'enseignement, il s'agira de mettre sur pied des programmes de formation et d'enseignement rentables visant à poursuivre la transmission aux communautés autochtones des compétences et des connaissances nécessaires en matière de logement.

Vous devez posséder un diplôme universitaire en éducation (education d'adult), en sciences sociales ou dans une discipline connexe, et avoir une expérience de travail éprouvée auprès des groupes autochtones en matière de conception et d'élaboration de programmes de formation faisant appel à plusieurs tiers, tels les collèges préuniversitaires, les maisons d'enseignement et les universités. Il est essentiel que vous possédiez une solide compréhension et(ou) une expérience de l'utilisation des mécanismes et des programmes de subvention à la formation et à l'emploi, aux niveaux local, provincial et national. Il vous faut également avoir une bonne compétence en gestion de projet de même que la capacité d'analyser des propositions touchant la formation, d'examiner les mécanismes de subvention et de faire des recommandations pertinentes. Une expérience en développement curriculaire constitue un atout. La capacité d'établir un haut niveau de confiance et de crédibilité auprès des organisations autochtones, des conseils tribaux et des représentants de ces groupes s'avère déterminante.

Nous accepterons une combinaison équivalente d'expérience et de formation, notamment une expérience directement liée aux exigences des postes pouvant compenser l'absence de formation scolaire formelle.

Numéro de concours : **RG002351997**

CONSEILLER (ÈRE) - AIDE AU LOGEMENT
LIEU DE TRAVAIL : SASKATOON

49 972 $ – 62 452 $

Relevant du Directeur du Centre d'aide au logement de Calgary, vous jouerez un rôle clé dans l'établissement d'un lien vital entre l'équipe d'aide au logement œuvrant en Saskatchewan (assurant la mise en œuvre et l'administration des programmes de logement) et les organisations autochtones, les conseils tribaux et les représentants de ces groupes qui sont les clients et les intervenants.

Vous veillerez à l'établissement et au maintien de relations d'affaires efficaces et travaillerez en étroite collaboration avec les clients et les intervenants pour trouver des sources de financement en vue de satisfaire les besoins en matière de logement et pour faciliter la résolution de problèmes entre l'équipe d'aide au logement, les clients et les intervenants. Enfin, vous assurerez à la SCHL une solide représentation auprès des premières nations et de leurs représentants dans la province.

Vous devez posséder soit un diplôme universitaire en sciences sociales, en administration des affaires ou dans un domaine connexe, soit un titre professionnel pertinent, en plus d'avoir à votre crédit une expérience reconnue dans la mise en œuvre et l'administration de programmes d'aide au logement. Nous accepterons une combinaison équivalente d'expérience et de formation, et notamment une expérience directement liée aux exigences des postes pouvant compenser l'absence de formation scolaire formelle. Habile en matière de consultation, vous devez faire preuve de tact et de sensibilité, en plus d'être en mesure d'évoluer dans un contexte coopératif, y compris dans une équipe autonome. La capacité d'établir un haut niveau de confiance et de crédibilité auprès des organisations autochtones, des conseils tribaux et des représentants de ces groupes s'avère déterminante.

Numéro de concours : **RG002411997**

Si l'un de ces postes stimulants vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ accompagné d'une lettre de présentation précisant en quoi vous pourriez contribuer au succès du programme et en indiquant le numéro de concours approprié, d'ici le **3 octobre 1997**, à

John Morgan
Conseiller en ressources humaines
Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 2560
708, 11ᵉ Avenue S.-O., bureau 500
Calgary (Alberta)
T2P 2N9 Télécopieur : (403) 292-6238

Conformément à notre programme de gestion de la diversité, nous encourageons les personnes handicapées, les autochtones, les membres de minorités visibles, les femmes et les hommes qui possèdent les compétences requises à poser leur candidature

This information is available in English.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

Canada

Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un.e

RESPONSABLE DU MARKETING

Responsabilités :

- responsable de la recherche de commandites pour les activités du CCFM;
- responsable des projets de levée de fonds du CCFM;
- responsable des placeents publicitaires du CCFM;
- responsable de la production de matériaux publicitaires.

Qualités requises :

- bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit;
- expérience dans le domaine du marketing et des communications;
- connaissance de l'informatique;
- connaissance de la communauté et des groupes artistiques et culturels.

Salaire : à négocier.

Entrée en fonctions : le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 22 septembre 1997** au :



Directeur général
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

À l'Office régional de la santé de la Montagne

Des soins selon les besoins

Les gens qui habitent sur le territoire de l'Office régional de la santé de la région centrale ont peut-être été un peu surpris cet été lorsqu'ils ont reçu un questionnaire dans leur boîte aux lettres. Ayant pour objet d'identifier les besoins de la population en matière de santé, ce sondage constitue actuellement la grande priorité de l'Office. C'est qu'à la lumière des résultats de cette consultation populaire, l'Office entreprendra en 1998 des changements dans l'offre de ses services et de ses programmes.

«Les gens pensaient qu'il y avait déjà un plan quand on est entré en fonction le 1er avril, explique René Comte. Les gens savent qu'il va y avoir éventuellement des changements dans les services de santé de la région. Mais pour l'instant, il est encore trop tôt pour dire quels seront ces changements.» Vice-président de la planification pour l'Office, il explique qu'il était très important pour l'organisation d'effectuer une consultation populaire avant d'entreprendre quelque action que ce soit.

Claudette Lahaie est la directrice de la planification et de la communication pour l'Office: «Les besoins en matière de santé changent continuellement, indique-t-elle. Ils ne sont plus ce qu'ils étaient quand on a établi nos institutions il y a 20 ou 50 ans. Il est grand temps que nous fassions une évaluation. C'est d'ailleurs une des bonnes choses de la réforme sur les soins de santé. Maintenant, on met de plus en plus l'accent sur les besoins.»

C'est donc des changements à leurs mesures que les résidants de la région centrale devraient voir apparaître l'an prochain. Mais déjà, les analyses permettent d'en arriver à quelques conclusions: «On s'est rendu compte qu'il y avait un grand besoin d'information parmi les gens, souligne Claudette Lahaie. Par exemple, ils ont besoin de savoir comment ils peuvent avoir accès à l'information, où sont les ressources et avec qui ils peuvent communiquer s'ils ont besoin d'aide. Les gens sont aussi préoccupés par la promotion de la santé en général.»

En plus de l'évaluation des besoins effectuée auprès du public en général, l'Office de la région centrale a aussi mis sur pied 11 équipes composées de professionnels de la santé. Ces équipes sont entre autres chargées d'examiner les différents aspects des soins de santé comme les départements d'urgence ou encore les foyers.

Des conseils consultatifs formés de différents représentants de la communauté ont aussi été mis sur pied pour veiller aux intérêts locaux. Ces conseils sont représentés sur les équipes de travail.

Un défi de taille

Le virage ambulatoire amorcé par la Province fait de l'Office de la région centrale celui ayant la plus grande population à desservir. Son territoire, qui comprend 96 600 personnes, s'étend de la frontière canado-américaine au sud jusqu'au lac Manitoba au nord; et de la rivière Rouge à l'est jusqu'à la vallée de la rivière Pembina à l'ouest. Il gère 18 établissements de santé dont cinq sont encore sous la responsabilité de conseils d'administration indépendants.

Claudette Lahaie explique que la dimension du territoire et cette importante population constitue en soi un grand défi. «Par exemple, dit-elle, on avait le choix d'envoyer les questionnaires pour le sondage à seulement un échantillon mais on voulait rejoindre tout le monde. Ça fait qu'on a envoyer 34 000 questionnaires, ce qui correspond à tous les foyers. Ce sont des petites choses mais il faut tout faire en grand.»

Pour assurer une meilleure distribution de son personnel et avoir plus de liens avec les communautés, l'Office de la région centrale a décidé d'ouvrir plusieurs bureaux dont un à Winkler et un à Notre-Dame-de-Lourdes, en plus du bureau central à Portage-la-Prairie.

Et les francophones?

En ce qui concerne les services en français, René Comte et Claudette Lahaie assurent que l'Office tient à maintenir les services disponibles auparavant. «C'est quelque chose qu'on respecte et qu'on encourage», mentionne René Comte. Il indique que l'Office travaille actuellement au développement d'une politique linguistique qui traitera de l'affichage, de la réception dans les institutions, de la définition des postes bilingues, des communications, etc.

Claudette Lahaie signale par ailleurs que même si la politique n'est pas encore écrite, beaucoup de choses se font déjà pour assurer aux francophones un service dans leur langue. «Par exemple, on s'est assurés que les francophones, ainsi que les autochtones, étaient représentés sur tous les conseils consultatifs. On traduit aussi beaucoup de documents. Et la traduction de documents écrits uniquement en anglais est toujours disponible si les gens le demandent.»

Les francophones représentent environ 5 % de la population sous la juridiction de l'Office de la région centrale. La plupart d'entre eux se retrouvent dans les villages de Notre-Dame-de-Lourdes, Somerset, Saint-Claude, Élie et Saint-Jean-Baptiste.

Carole THIBEAULT

SCA Société du crédit agricole **FCC** Farm Credit Corporation

La Société du crédit agricole est une société d'État avant-gardiste qui livre des services financiers personnels spécialisés à la collectivité agricole canadienne. La SCA recherche des professionnels, axés sur les résultats et le travail en équipe, qui visent l'excellence dans la conception et la livraison de technologie de pointe, à l'appui de ses objectifs d'entreprise.

Architecte technique

En tant que responsable de la gestion et de l'évolution du contexte d'application des logiciels techniques, vous conceptualiserez et concevrez les caractéristiques et les moyens requis pour assurer l'évolution de l'infrastructure des logiciels d'application de façon à créer le contexte recherché. Utilisant vos solides aptitudes à l'analyse, vous rechercherez et définirez les cibles architecturales à long terme de la SCA en logiciel d'application, matériel et télécommunications. Vous fournirez aussi conseils et soutien aux ressources humaines et à la direction du développement des systèmes concernant l'utilisation commerciale de ces éléments.

Un diplôme en ordinatique atteste généralement des compétences et des connaissances requises pour réussir dans ce poste. Vous devez aussi posséder au moins six années d'expérience pertinente, des aptitudes manifestes en gestion de projets, ainsi qu'une solide connaissance des normes architecturales informatiques, de la conception et de la maintenance des réseaux locaux LAN, des fonctions clients/serveurs, ainsi que du cycle de vie de l'élaboration des systèmes. *Référence #75-97/98.*

Analyste en téléphonie

Puisant dans vos aptitudes supérieures en conception et organisation, vous formulerez une stratégie de télécommunication d'enterprise et mettrez en oeuvre des applications et des services rentables en télécommunications. Vous dirigerez l'installation de systèmes et services de télécommunications et assurerez la formation technique parallèlement à la mise en place des nouvelles applications. L'analyse de l'utilisation des ressources de la Centrale d'enterprise et l'identification des mesures et méthodes permettant d'accroître les efficiences ajoutent une dimension aux défis fort stimulants qui vous attendent dans ce poste.

Votre expertise provient d'un diplôme en ordinatique ou en génie et de six années ou plus d'expérience pertinente en analyse informatique et des télécommunications, soutien et développement. Vous possédez une solide connaissance des produits et services des centraux urbains locaux et des centraux interurbains, dont Centrex T-1, réseau ISDN, Circuits 56kds, relais de trame, contrats et services 800 et interurbains, et de tout l'acheminement des appels basé sur le réseau ANI. Vous avez aussi une connaissance approfondie des équipements, y compris PBX, ACD, Serveurs de télécopies par boîte vocale et la fonction VRI. Vous connaissez aussi les tendances et développements de l'heure dans le domaine des télécommunications. *Référence #51-97/98.*

Programmeurs-analystes (COBOL)

En collaboration avec l'équipe de soutien des applications, vous analyserez les procédés d'affaires et leur conception, adapterez et validerez les solutions novatrices proposées aux applications afin de soutenir et d'améliorer les services à la clientèle. Vous serez aussi appelé à documenter les solutions informatiques et à dispenser de la formation aux utilisateurs finaux.

Vous êtes un programmeur chevronné et possédez un diplôme ou un grade universitaire en ordinatique. Vous savez trouver des solutions créatives aux problèmes informatiques et possédez au moins trois années d'expérience en programmation et en analyse des systèmes pendant lesquelles vous avez développé et maintenu des applications sur l'unité centrale au moyen de COBOL et de CICS. *Référence #79-97/98.*

Analyste principal de réseaux

Votre expertise technique vous permet d'assumer la responsabilité de l'exploitation des réseaux longue distance (WAN) et locaux (LAN) et de l'environnement d'éditique de l'entreprise. Vos aptitudes supérieures en conceptualisation et en organisation vous permettent de coordonner les installations et les améliorations majeures et de fournir un soutien de second palier aux fins du matériel, des logiciels et des télécommunications.

Vous êtes un professionnel aguerri des réseaux, qui possède des aptitudes éprouvées en gestion de projets et une connaissance exhaustive de Netware ou de Windows NT. Vous possédez également une solide expérience des systèmes de courrier électronique et des télécommunications WAN; vous connaissez le matériel de télécommunication et les protocoles de réseaux, et vous avez une expérience de conseiller technique auprès des analystes moins expérimentés. Ce poste exige l'équivalent d'un diplôme d'ingénieur agréé Novell, ainsi qu'un diplôme en ordinatique et au moins six années d'expérience directement liée au domaine. *Référence #76-97/98.*

Analystes de soutien de réseaux

À titre de membre de l'équipe responsable de l'exploitation, de la sécurité et de la maintenance des réseaux LAN, des systèmes d'exploitation et des logiciels standards de l'entreprise, vous assurez l'accès aux télécommunications et à l'ordinateur central de tous les utilisateurs finaux en répondant directement aux exigences, en évolution constante, de l'entreprise. Vous aiderez à l'installation des systèmes d'exploitation et rédigerez des programmes utilitaires pour les sites individuels. Vous validerez et évaluerez les améliorations proposées au matériel et aux logiciels, ainsi que les nouveaux produits touchant les réseaux longue distance (WAN) et local (LAN), et les produits non standards, afin d'en assurer la compatibilité, la stabilité et la commodité d'utilisation.

Vous possédez un diplôme en ordinatique et poursuivez des études continues en soutien de systèmes d'exploitation des réseaux. Grâce à quatre années d'expérience pertinente, vous avez une solide compréhension de la structure, de la conception, des topologies et des protocoles de communication sur les réseaux locaux, ainsi que des méthodes de sauvegarde et protection contre les virus et de redressement en cas de désastres. *Référence #77-97/98.*

Analystes du Centre d'aide

De solides aptitudes en solution de problèmes vous habilitent à fournir des applications finales efficientes et un soutien technique efficace en communication téléphonique en donnant suite directement aux requêtes et en apportant des solutions aux problèmes au moyen de matériel et de logiciels d'entreprise standards. Vous aiderez aussi à valider et évaluer les nouveaux produits afin d'en assurer la compatibilité, la stabilité, la précision et la commodité d'utilisation.

Vous possédez un diplôme en ordinatique et deux années d'expérience pertinente en solutions de problèmes liés aux applications du matériel et des logiciels. Vous avez travaillé à fond avec Emulation, RJE et Network Administrator. Vous possédez une connaissance étendue du cheminement de données et savez reconnaître les données incomplètes, les anomalies des logiciels, et les défauts de fonctionnement du matériel. Vous savez aussi communiquer efficacement des informations de nature technique aux utilisateurs qui ne sont pas familiers avec le milieu technique. *Référence #78-97/98.*

La capacité de communiquer efficacement dans les deux langues officielles est exigée pour certains de ces postes. Veuillez indiquer vos compétences linguistiques en langues anglaise et française dans votre curriculum vitae. De solides aptitudes en analyse, communication et relations interpersonnelles sont essentielles pour chacun des postes ci-dessus. On prendra en considération tout bagage équivalent de formation et d'expérience. Tous les postes sont localisés à Regina.

La SCA est un employeur de choix, qui offre des salaires attrayants, une planification de carrière et un programme complet d'avantages sociaux. Veuillez soumettre votre curriculum vitae avant le 26 septembre 1997, en faisant mention du numéro de référence du poste sollicité, à Ressources humaines, Société du crédit agricole, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3. Télécopieur: (306) 780-5508.

La SCA remercie tous les candidats et candidates de leur intérêt, mais elle communiquera uniquement avec les personnes qui sont invitées à se présenter en entrevue.



La SCA croit qu'une main-d'oeuvre diversifiée reflétant les diverses origines et cultures des Canadiens et Canadiennes constitue un atout pour notre entreprise.

Les agences sont priées de s'abstenir.

Investissement de 12 millions $

De l'eau pour faciliter la croissance

Il n'est pas garanti qu'une fois la frontière canado-américaine traversée, l'eau de la rivière Rouge se rende toute au lac Winnipeg. C'est qu'il existe sur son passage quelques stations de pompage, dont celles de Letellier et de Morris. Une fois leurs réservoirs bien remplis, ces stations digèrent l'eau pour la rendre potable. Enfin, elles la régurgitent dans des grands pipelines qui eux sont chargés d'abreuver des milliers de foyers de la vallée...

Gérées par la Coopérative d'eau de la vallée Pembina, les stations de traitement des eaux de Letellier et Morris augmenteront en efficacité à compter du printemps de 1998. En effet, les gouvernements provincial et fédéral annonçaient la semaine dernière une contribution partagée de sept millions $ pour un projet d'expansion d'une valeur totale de 12 millions $. Une autre station, celle de Schanzenfeld, fait également partie de ce grand projet et sera en opération à compter de la fin de 1998.

«Présentement, les gens que nous fournissons en eau potable doivent parfois restreindre leur consommation pendant l'été, note le directeur général de la coopérative, Sam Schellenberg. Les fermiers doivent attendre la nuit pour remplir leurs camions d'arrosage et les particuliers doivent éviter d'arroser leur gazon. À Morris, la station est vraiment insuffisante dans les périodes de haute demande.»

Sam Schellenberg indique que d'autres raisons ont aussi motivé les gouvernements à financer le projet. «D'après les statistiques, les trois stations sont situées dans la région ayant le plus grand potentiel de développement dans la province au cours des prochaines années, maintient-il. Nous devons



photo: Carole Thibeault

Sam Schellenberg

être capable de répondre à la demande pour les foyers mais aussi pour les industries.»

La région d'Altona a toujours été fournie par une station située au Dakota du Nord. Cette station se faisait vieille et nécessitait des réparations dans un proche avenir. «On a préféré dépenser l'argent de ce côté de la frontière», souligne Sam Schelleberg.

L'expansion des stations permettra donc de fournir plus d'eau potable à plus de gens. Par exemple, les villes de Winkler et de Morden pourront bénéficier d'un supplément si nécessaire et de nombreuses résidences situées à l'extérieur des villages pourront aussi se raccorder aux pipelines. Le but ultime, explique Sam Schellenberg, c'est que le circuit entier de traitement des eaux géré par la Coopérative d'eau de la vallée Pembina forme un système intégré pouvant se suffir à lui-même. La capacité de traitement de la station de Letellier passera de 32 litres/seconde à 100 litres/seconde; celle de Morris atteindra le niveau de 32 litres/seconde.

Le projet devrait fournir des emplois directs à trois ou quatre personnes mais Sam Schellenberg insiste sur le fait que c'est le potentiel de croissance économique qui a guidé la décision. «C'est ça qui va vraiment créer des emplois», affirme-t-il.

Il assure par ailleurs que les stations, une fois agrandies et améliorées, pourront s'autofinancer. En fait, la coopérative vend son eau aux municipalités qui elles, facturent les citoyens en conséquence par l'entremise de leurs taxes. Le directeur général ne croit toutefois pas que les contribuables de la vallée seront surchagés pour les projets entrepris présentement. «Au contraire, c'est avantageux pour eux. Ils n'auront plus à entendre ma voix à la radio leur demandant d'économiser l'eau!»

Carole THIBEAULT

Ronald Duhamel en visite à Edmonton

Un premier contact avec les gens d'affaires francophones

«Faites moi part de vos priorités de développement économique, et je verrai alors ce que je peux faire pour vous aider». C'est le message qu'a livré l'honorable Ronald Duhamel, secrétaire d'État à la Science, la Recherche et la Technologie ainsi qu'à la Diversification économique de l'Ouest, lors de son passage à Edmonton le 3 septembre.

Ronald Duhamel a rencontré les gens d'affaires francophones à La Cité francophone, dans le cadre de la rencontre mensuelle de l'Association des gens d'affaires d'Edmonton (AGAE). Une cinquantaine de personnes ont écouté la présentation du secrétaire d'État, qui effectuait une tournée de contact avec les francophones de l'Ouest. Il avait rencontré les Franco-Colombiens la veille et prévoyait discuter avec les Fransaskois le lendemain.

Son message a laissé entendre que Diversification de l'économie de l'Ouest pourrait être en mesure d'apporter un coup de pouce aux initiatives de développement économique des francophones de l'Alberta. Un message qui fait écho à l'interministériel promis il y a quelques années déjà par Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien et, à l'époque, vice première ministre.

«L'interministériel, j'y crois, explique Ronald Duhamel. Il est évident qu'on a eu certains succès, qu'il y a eu certaines difficultés; on est en train d'améliorer le tout. J'ose croire qu'on arrivera à des solutions beaucoup plus souples que dans le passé. En ce qui a concerne les langues officielles, oui, le gouvernement canadien a certaines responsabilités. Le représentant du Commissariat aux langues officielles m'a indiqué que le ministère de la diversification de l'Ouest en était un qui prend ses responsabilités au sérieux. Ça me fait chaud au cœur.»

Le secrétaire d'État met par ailleurs en garde les francophones contre des attentes excessives. «Il y a toujours un risque, lorsqu'on vient prendre la parole comme ça, que nombre de personnes croient que puisque je suis secrétaire d'État, je pourrai livrer nombre de choses qui ne sont pas là! Il faut quand même parler aux gens, et je le fais. La grande majorité des gens sont réalistes, il savent qu'il y a une limite aux choses qu'on peut faire», explique-t-il, ajoutant que les budgets de Diversification de l'économie de l'Ouest sont assurés grâce à la coopération de plusieurs ministères, principalement celui de Pierre Pettigrew (Ressources humaines), et celui de Sheila Copps (Patrimoine Canada).

Dans une entrevue accordée à l'Association de la presse francophone, Ronald Duhamel a également indiqué qu'il souhaitait voir les francophones de l'Ouest et les autochtones se tourner davantage vers les sciences et les technologies comme moteur économique. «Si on veut devenir chef de file, on n'a pas le choix, il faut s'engager dans le développement des sciences et de la technologie. C'est absolument essentiel», insiste le ministre qui ajoute: «Si on regarde les grands problèmes de la société canadienne aujourd'hui, il y a un grand nombre de réponses qui se trouvent à l'intérieur des sciences et technologie». Sans oublier qu'il y a des emplois bien rémunérés pour les jeunes dans ces secteurs.

Ronald Duhamel a donc l'ambition de valoriser et démystifier la science et la technologie: «Je veux démontrer aux Canadiens que la science nous donne une qualité de vie meilleure.»

Ronald Duhamel veut aussi promouvoir la science la technologie en français: «On a quelquefois tendance à oublier que la science et la technologie se font en français et en anglais». Il souhaite donc investir «des fonds substantiels et appropriés» pour développer ces deux secteurs. Combien? Cela dépend des sommes qui seront disponibles lorsque le gouvernement réglera la question du déficit.

Yves LUSIGNAN, APF
François PAGEAU, Le Franco

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Au Foyer du CCFM: ***Bandaline*** les 25 et 26 septembre à 20 h 30. Au Mârdi Jazz: ***Michelle Grégoire*** le 23 septembre à 20 h 30. Entrée gratuite (233-8972). ❖ À venir à l'OSW: ***Parker Plays Rachmaninov*** (avec le pianiste Jon Kimura Parker) le 20 septembre à 20 h; ***Morning Noon and Night in Vienna*** (avec le clarinettiste Ted Oien) le 25 à 20 h et ***The Canadian Brass*** les 26 et 27 septembre à 20 h ainsi que le 28 à 14 h (949-3999). ❖ Au West End Cultural Centre (586, avenue Ellice): ***Heather Bishop*** le 20 et ***The Wyrd Systers*** le 25 septembre (783-6918). ❖ Le 5 octobre à 19 h les ***Winnipeg Singers*** lancent leur 25e saison avec *Music From Eastern Europe* à la cathédrale St. John's (135, avenue Anderson). Billets: adultes 17 $, étudiants 10 $ (772-0597). ❖ Au programme de ***Virtuosi Concerts*** le 17 octobre à 20 h: ***Chamber Music Unlimited*** au WAG. Admission: 20 $, 18 $ âge d'or et étudiants, 12 $ enfants de moins de 12 ans (785-9000). ❖ Groundswell présente ***Christina Petrowska*** le 18 octobre à 20 h dans la salle Eckhardt-Gramatté de l'Université de Winnipeg. Abonnement: 60 $ pour cinq concerts (943-5770). ❖ ***La chorale philarmonique de Winnipeg*** célèbre son 75e anniversaire avec *Birthdays All Around* le 26 octobre à 14 h 30 au théâtre Pantages. Les billets de saison sont disponibles au coût de 75 $ (949-3974).

CINÉMA

❖ Attention amateurs de film japonais! Le 26 septembre à 19 h, rendez-vous au Cinema Three Theatre (585, avenue Ellice) pour la présentation de ***Hope & Pain*** de Yoji Yamada, suivie à 21 h de ***Operation Room*** de Tamasaburo Bando. C'est gratuit! (774-5909). ❖ À la Cinémathèque du 22 au 25 septembre à 19 h 30 et 21 h 30: ***Johnny Shortwave*** de Michael Bockner. Admission: 5 $ général, 4 $ étudiants et 3,50 $ membres (942-2776). ❖ Faites vite! Du 19 au 21 septembre à 19 h 30, Cinémental présente ***Pouvoir Intime*** d'Yves Simoneau et à 21 h 30, ***Requiem pour un beau sans-cœur*** de Robert Morin. Les représentations ont lieu à la Cinémathèque de Winnipeg (100, rue Arthur).

THÉÂTRE

❖ Au Cercle Molière: ***Fugues pour un cheval et un piano*** d'Hervé Dupuis, du 30 septembre au 18 octobre au Théâtre de la Chapelle (825, rue Saint-Joseph). Billets: 19,25 $ (233-8972). ❖ Au Manitoba Theatre for Young People: ***The Lion, the Witch and the Wardrobe*** de C. S. Lewis du 16 au 26 octobre (947-0394). ❖ Fantasy Theatre for Children monte ***Beauty and the Beast*** du 13 au 19 octobre au Deaf Centre Manitoba (285, chemin Pembina). Admission: 6 $ (944-0581). ❖ Pour ceux qui aiment l'improvisation: ***The Green, Spleen Children of Liechtenstein*** seront au Gas Station Theatre (445, avenue River) le 27 septembre à compter de 20 h. Billets: 4,99 $ (284-9477).

EXPOSITIONS

❖ L'Alliance française (934, avenue Corydon) présente ***Paris dans les années 60***, d'Imogen Cunningham du 27 septembre au 25 octobre. Vernissage le 27 de 14 h à 17 h (477-1515). ❖ Le 5 octobre à 13 h 30 au WAG: vernissage familial de la nouvelle exposition pour enfants ***L'Art à tout âge***. Auteurs invités: Linda Holeman, Deborah Froese et Marie Rocque. (Geneviève Pelletier 786-6641, poste 231). ❖ Du 1er au 7 novembre, ne manquez pas l'exposition du sculpteur ***Émile Chartier*** au Major and Minor Musical Supplies (354, rue Marion) (233-7232).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

CULTUREL

Louise Genest, passionnée de lecture et de reliure

Ivre de livres

Passionnée de lecture depuis sa plus tendre enfance, Louise Genest a poussé à l'extrême son amour du livre. Loin de s'arrêter au texte, son engouement englobe les illustrations et les enluminures, la restauration de manuscrits, le papier, la typographie et surtout la reliure dont elle a maîtrisé l'art. En 1995, sa passion lui a valu le prestigieux prix Saidye-Bronfman. Ses œuvres et celles des 19 autres récipiendaires sont en montre au Musée des beaux-arts de Winnipeg jusqu'au 30 novembre. (1)

«La reliure d'un livre, explique-t-elle, a d'abord et avant tout un rôle fonctionnel d'habiller et protéger le livre. Mais la reliure peut aussi être une œuvre d'art. Elle évoque le contenu du livre et tente de mettre le lecteur dans un certain état d'esprit. La texture du cuir, la douceur du papier, les couleurs, tous ces éléments préparent à la lecture. Le relieur est donc le dernier chaînon d'une longue liste d'artistes qui comprend l'écrivain, l'illustrateur, l'éditeur et le typographe.»

Comme l'indique Louise Genest, «on ne lit pas un livre avec une reliure d'art de la même façon qu'on lit un livre de poche. C'est une expérience totalement différente, stimulante tant au niveau du toucher que de la vue. On ne se tient pas de la même façon, on ne lit pas sous la même lumière et on ne tourne pas les pages avec les doigts pleins de chocolat!»

Déformation professionnelle,



photo Anie Cloutier

Louise Genest: «On a peur des valeurs essentielles et ça se reflète dans la façon dont on s'entoure.»

Louise Genest a un profond respect pour les livres. «Je n'aime pas qu'on les maltraite. Je ne comprends pas les gens qui écornent un livre ou ceux qui écrivent dedans. Mais, je crois important qu'on vive avec un livre, qu'on le traîne dans un sac ou une poche, qu'il ait les rebords usés. Un livre est comme une personne: il vieillit, il a des rides, des cicatrices qui font partie de sa personnalité, de sa beauté. Elles sont ses lettres de noblesse. Je ne crois pas dans la chirurgie plastique à outrance. Les Michael Jackson et les Cher ne m'attirent pas. J'ai souvent affaire à des gens qui m'amènent des livres du XVIe ou du XVIIe siècle. Leurs pages sont souvent usées, tachées de café ou de vin et les clients veulent que je leur fasse une nouvelle reliure. Je suis contre le fait de remplacer les reliures originales. Il nous reste si peu de vestiges de cette époque!»

Orthopédagogue de formation, Louise Genest s'est découvert sur le tard une vocation de relieur. C'était il y a près de vingt ans. Elle se trouvait en année sabbatique en Europe et s'est inscrite à un cours de reliure. «Je ne sais pas pourquoi je l'ai fait, simplement j'ai su tout de suite que j'avais trouvé ma voie. Je viens d'une famille qui considérait la culture comme quelque chose d'important. On est artiste de mère en fille chez moi: ma grand-mère avait une voix angélique et un grand talent de couturière. Ma mère était artiste peintre et se spécialisait dans la confection de crèches et ma fille est très bonne en photo. Elle est encore bien jeune, mais j'ai hâte de voir ce qu'elle va devenir.»

De retour à Montréal, Louise Genest a poursuivi sa formation pendant six ans auprès de maîtres relieurs au Canada et aux États-Unis. Son travail lui a valu la reconnaissance de ses pairs. Elle a entre autres reçu le Grand prix des métiers d'art du Québec et le Canadian Bookbinders' and Book Artists' Guild Design Award.

Les œuvres de Louise Genest se démarquent par leur créativité dans la forme et leur sens de l'humour dans les textures et les matériaux employés. «Certains relieurs disent qu'il n'est pas nécessaire d'avoir lu un livre pour le relier, mais j'aime créer une reliure qui reflète le texte», indique l'artiste, précisant que certaines des reliures exposées ont nécessité une centaine d'heures de travail. «Mes années d'expérience et d'études valent de l'argent, aussi bien que les matériaux utilisés. Une reliure peut coûter dans les 1 000 $, alors mieux vaut avoir un ouvrage qui en vaut la peine, qui a soit une valeur artistique, monétaire ou sentimentale.»

L'Association des relieurs du Québec, fondée en 1983 par Louise Genest, regroupe principalement des amateurs, explique l'artiste. Les relieurs professionnels sont quant à eux beaucoup plus rares, on n'en compte qu'une dizaine au Québec.

Les clients des relieurs sont principalement des bibliophiles, explique Louise Genest. «Il y a deux genre de bibliophiles: ceux qui ramassent des livres et ceux qui adorent les voir reliés. Mais c'est une espèce en voie de disparition. Les bibliophiles sont de plus en plus âgés et je ne vois pas de relève. En fait, c'est toute la bourgeoisie qui disparaît. Notre société est composée de beaucoup de gens pauvres et de peu de gens riches, surtout des nouveaux riches pour qui le livre n'est pas une valeur.»

Le livre, autrefois objet de vénération, de loisir, de culture et de connaissance, a cédé sa place à l'audiovisuel, déplore Louise Genest. «Notre société aime ce qui est beau, bon, pas cher et pré-pubert. Nous sommes tous pris dans cet engrenage d'une société de consommation. On nous propose du plastic: plus c'est "cheap", mieux c'est! Et comme de raison, parce que c'est de mauvaise qualité, il va falloir le remplacer dans deux ans. On a peur des valeurs essentielles et ça se reflète dans la façon dont on s'entoure. On veut acheter le bonheur en s'entourant de toutes sortes de choses qu'on ne veut pas payer cher.»

Cette tendance, fait-elle remarquer, a eu pour effet de faire évoluer l'artisanat vers les beaux-arts. «L'artisanat, c'est plus que du macramé et des pantoufles en phantex!» L'artisanat, continue-t-elle, est un tapis de qualité qui sera chéri toute une vie ou une veste qui tient au chaud. «L'artisanat, c'est la véritable âme d'une société qui devient un objet d'art parce que le quotidien a été remplacé par autre chose.»

Critique des valeurs de la société moderne, Louise Genest avoue ne pas aimer les années 1990. «Je me souviens d'une époque où les samedis étaient faits pour cuisiner et recevoir les amis. On avait le temps de cuisiner et on n'avait même pas de micro-ondes! Le dimanche, les commerces étaient fermés, on prenait un bon bain chaud et on restait en robe de chambre jusqu'à 14 h. Aujourd'hui, on est censé faire partie d'une civilisation de loisirs mais on est toujours en train de courir. J'ai l'impression que nous vivons les soubresauts d'une société en train de s'écrouler. Ça ne veut pas dire la fin de l'humanité, simplement de notre société. Ça ne serait pas la première fois. D'autres civilisations se sont écroulées avant la nôtre.»

Cependant, poursuit Louise Genest, La fin du XXe siècle n'est pas que porteuse de malheur. «J'ai vu des œuvres d'art extraordinaires qui ne peuvent être créés que dans ces conditions.»

Anie CLOUTIER

(1) Parmi les artistes en montre, on retrouve Carole Sabiston, Lutz Haufschild, Harlan House, Dorothy Caldwell, Susan Warner Keene, Walter Dexter, Michael Fortune, Daniel Crichton et Steven Heinemann.

Au Festival de la chanson de Granby

Edmond Dufort frappe fort

Au Québec depuis déjà le 8 septembre, le Franco-Manitobain Edmond Dufort a été sélectionné pour participer à la grande finale du Festival international de la chanson de Granby qui se déroule le samedi 20 septembre.

Lors d'une entrevue téléphonique accordée le 16 septembre, le lauréat 1997 du Gala interprovincial de la chanson racontait que sa première prestation à Granby, en demi-finale, a été très réussie. «Ça très bien été. Les musiciens sont extraordinaires», a-t-il mentionné.

Les finalistes, au nombre de quatre dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, ont passé le reste de la semaine en formation en participant à des ateliers sur la composition, la présentation sur scène, les relations avec un gérant, etc.

Et c'est devant de nombreux autres artistes reconnus et des gérants en quête de jeunes recrues qu'Edmond Dufort devra se produire samedi soir. «J'essaie de ne pas y penser. Nous (les finalistes) avons des styles très différents. Les gens disent que les artistes sont vraiment de bonne qualité cette année. Je suis très nerveux!»

Également au Festival de Granby, sa consœur du Manitoba et lauréate du Gala interprovincial de la chanson 1997, Valérie Bazile, n'a pas été sélectionnée pour la grande finale dans la catégorie interprète.

C. T.



Archives La Liberté

Edmont Dufort.

Francophones hors Québec

Pas de nouveaux canaux en français

Les francophones du Canada qui désirent avoir accès aux quatre nouveaux canaux francophones qui ont lancé leurs activités, le 8 septembre au Québec, devront prendre leur mal en patience.

Sauf dans des régions à forte densité francophone, les entreprises de câblodistribution ne distribueront pas le signal *Canal Vie*, qui est axé sur la santé, *Musimax*, un service de vidéoclips pour les 35 à 54 ans et le signal français du canal d'animation *Teletoon*.

C'est du moins ce que confirme Harris Boyd, le vice-président aux affaires corporatives de l'Association canadienne de télévision par câble (ACTC). Pour ce qui est du *Canal Nouvelles*, ce service n'est de toute façon offert qu'au Québec.

Les canaux spécialisés en français sont disponibles au Québec depuis le 8 septembre. Le 17 octobre, ce sera au tour du reste du pays de recevoir les signaux de quatre nouveaux services de langue anglaise, qui s'ajouteront à toute la panoplie de canaux spécialisés qui sont maintenant disponibles.

Selon M. Boyd, les câblodistributeurs du Canada anglais n'ont pas la capacité technique pour offrir tous ces nouveaux canaux. Cela est d'autant plus vrai qu'elles devront, d'ici le mois de septembre 1999, distribuer 13 services spécialisés supplémentaires en anglais qui ont tous été autorisés par le CRTC l'année dernière. Et on ne parle pas des 19 canaux américains qui viendront s'ajouter dans un avenir rapproché.

Si le CRTC a néanmoins autorisé tous ces canaux, c'est qu'on mise beaucoup sur la technologie numérique, qui doit remplacer l'actuelle technologie analogique. Cette technologie, qui permet de multiplier par six les canaux disponibles en comprimant les images, est déjà en place à Calgary et devrait apparaître prochainement à Toronto, Vancouver et Ottawa: «Il y aura alors de la place pour tous les canaux», selon M. Boyd.

Le hic, c'est que le coût est énorme et que seules les grandes entreprises de câblodistribution pourront se permettre d'investir dans le numérique: «Dans les milieux ruraux, les petites compagnies vont probablement attendre» dit M. Boyd.

Les francophones ne doivent donc pas se faire d'illusion: «Étant donné que la plupart des marchés sont anglophones, ils (les câblodistributeurs) vont offrir le plus de canaux en anglais» explique M. Boyd. Et puisqu'aucun des canaux, anglais comme français, ne sera distribué sur le service de base mais plutôt en mode facultatif, la demande devra être forte pour convaincre un câblodistributeur d'ajouter des canaux français.

APF

Bibliothèque de Saint-Boniface

Il faut combler les postes

Dans un rapport remis cet été, le département de vérification de la Ville de Winnipeg soulignait le déclin de la bibliothèque de Saint-Boniface. Un coût d'opération beaucoup plus élevé que la moyenne, une diminution de 12 % de la circulation des livres et une sortie de livres correspondant à moins de deux fois le total de la collection entière de la bibliothèque sont les principales raisons de ce déclin.

Mais loin de se laisser impressionnée par ces mauvaises nouvelles, Élaine Arsenault-Schultz a décidé de prendre le taureau par les cornes. Elle s'est donc présentée, le 15 septembre, devant le comité communautaire de Riel pour faire entendre sa voix et demander aux conseillers Allan Golden, John Angus et Daniel Vandal de se pencher sur le dossier.

«Ils disent que ça va mal à la bibliothèque de Saint-Boniface mais il y a trois postes vacants, pour lesquels les budgets ont été planifiés. C'est certain que s'il n'y a pas assez de gens, ça ne peut pas rouler rondement», fait-elle remarquer.

La francophone explique qu'il existe à la Ville un comité responsable de décider si l'administration peut se permettre de combler les postes laissés vacants dans la fonction municipale. Ce comité aurait permis à la Ville d'économiser près de 16 millions $ l'an dernier.

D'après Rénald Rémillard, responsable des secteurs politiques et juridiques à la Société franco-manitobaine (SFM), c'est justement ce comité qui a enfin permis qu'on comble le poste de Coordonnatrice des services en français à la bibliothèque de Saint-Boniface. «Ça fait presque deux ans que le poste est ouvert, mentionne-t-il. La SFM a rencontré les fonctionnaires en décembre pour faire des pressions.»

Élaine Arsenault-Schultz souligne cependant qu'il reste encore deux postes à temps plein à combler et un autre à temps partiel. Le dossier des bibliothèques en est un qui lui tient à cœur puisqu'elle siège depuis déjà quelques mois au conseil d'administration des bibliothèques de la ville. Cependant, c'est en tant que citoyenne et mère de famille qu'elle s'est présentée devant le comité Riel.

«J'ai parlé au nom de toutes les bibliothèques de la région Riel parce que c'était ma seule chance qu'on me prenne au sérieux. Daniel Vandal et Allan Golden ont bien reçu ma présentation (faite en français) mais John Angus ne s'est même pas donné la peine de prendre les écouteurs pour écouter la traduction.»

Pour sa part, le conseiller Daniel Vandal dit tenir à comprendre davantage le dossier. C'est pour cette raison qu'il participera le 23 septembre à une journée d'étude avec le vérificateur pour étudier son rapport.

D'autre part, il a présenté une motion voulant que le comité de planification de la Ville donne davantage de renseignements sur les fameux postes à combler.

Tout comme Rénald Rémillard de la SFM, Élaine Arsenault-Schultz croit qu'il est important de sensibiliser les gens au sort de leur bibliothèque, particulièrement celle de Saint-Boniface.

«Avec des chiffres comme il y a dans le rapport du vérificateur, signale Rénald Rémillard, ça va devenir difficile de justifier les dépenses. Mais avec l'arrivée de la coordonnatrice, ça devrait déjà aller mieux.»

Carole THIBEAULT

Théâtre

Le retour des *Bois Brûlés*

Après les Européens, c'est maintenant au tour des élèves manitobains d'applaudir la pièce historique *Les Bois Brûlés* qui sera présentée dans une douzaine d'écoles françaises et d'immersion cet automne.

Produite par Arexcel en collaboration avec le Red Smoke Theatre de Winnipeg, la pièce (jouée en français et en cree) fait revivre l'histoire des premiers colons français, de leur arrivée en Nouvelle-France aux premiers métissages dans les Prairies.

Les comédiens amérindiens ayant participé à la production de 1996 seront encore de la partie cette année. Cependant, la troupe de théâtre française qui avait participé à la production européenne, a remis son tablier et des comédiens franco-manitobains ont été recrutés pour camper les personnages européens.

Les comédiens sont: Ian Hotonomi, Thomas Beaudry, Jade Hullen, Grant Beaudry, Daouda Dembele, Desire Kammogne, Danielle Audette et Guy Boulianne. À noter que les organisateurs sont toujours à la recherche de jeunes comédiens francophones et métisses. (1) Le metteur en scène, Jim Sutherland, a également retravaillé certaines scènes pour accommoder l'équipe réduite, précise la directrice d'Arexcel, Jocelyne Hullen.

À ce jour, six écoles de la Division scolaire franco-manitobaine ont signalé leur désir de présenter la pièce. Il s'agit des écoles Saint-Joachim, Saint-Lazare, Saint-Jean-Baptiste, Lacerte, Lavallée et du collège Louis-Riel. Trois spectacles sont également prévus à Saint-Boniface, La Broquerie et Brandon.

Anie CLOUTIER

(1) Les personnes intéressées peuvent contacter Jocelyne Hullen au 957-5441.

Rectificatif

Belge ou allemand?

Une erreur s'est glissée dans l'article intitulé *De la cuisine à l'usine* publié dans *La Liberté* du 12 septembre. Le nom du nouveau directeur des opérations a malheureusement été mal épelé. Il s'agit bien de Jean-Pierre Grosemans (nom belge) et non pas Grossman (nom allemand). Désolé!

Télé-horaire de la semaine du 22 au 28 septembre 1997



SRC Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

6h00 Bonjour chez vous
9h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Christaine Charette en direct
11h30 Du tac au tac
12h00 Le Midi
12h30 Terre humaine
13h30 Marilyn
14h00 Les Sœurs Reed
15h00 Seinfeld
15h30 Les Chatouilles
15h32 La Maison de Ouimzie (L et Ma)
La Boîte à lunch (Me au V)
15h45 Petite étoile (Me et J)
Rouli-roulotte (V)
15h59 0340
16h00 Un cas très spatial (L)
La Série des aventures (M)
Chassé-Croissé (Me)
Alerte sur Jupiter (J)
Woof (V)

Lundi

16h30 Bêtes pas bêtes +
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Virginie
19h30 La Petite Vie
20h00 4 et demi...
21h00 Omertà-La Loi du silence
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
23h50 La Politique fédérale
0h00 Découverte
1h00 Fin des émissions

Mardi

16h30 Océane
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Virginie
19h30 La Facture
20h00 Bouscotte
21h00 En route vers le Gala de l'ADISQ
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma. **Masque blanc, visage noir.** *É.-U. 1988. Drame. Au debut des années 60, un Rhodésien blanc, profondément attaché à son pays et à sa population, a du mal à s'adapter à la tension raciale de plus en plus forte qui s'installe.*
2h05 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les Mondes de Sismi
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Branché
19h00 Virginie
19h30 Maman chérie
20h00 Le Volcan tranquille
21h00 Enjeux
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
23h50 Vues d'ici
1h10 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Sur la piste
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Clan destin
19h00 Virginie
19h30 La Vie d'artiste
20h00 Sous le signe du Lion
21h00 L'Écuyer
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Tu seras un homme...** *É.-U. 1993. Drame. Tirée d'un roman autobiographique de Tobias Wolff, cette production nous fait partager son adolescence pour le moins mouvementée dans les années 50.*
2h10 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Au-delà du miroir
17h00 Lassie
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Première nations
➤ 19h00 Les Grands Films: **Scorpion noir.** *É.-U. 1995. Drame policier. Tentant de sauver de la chaise électrique un jeune homme condamné pour le meurtre d'une fillette, un avocat réputé se heurte à l'inspecteur chargé de l'enquête.*
21h00 Chroniques de l'étrange
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Crimes imaginaires.** *É.-U. 1994. Drame de mœurs. Après la mort de sa femme, un homme qui gagne sa vie grâce à des transactions à la limite de la légalité élève seul ses deux filles.*
1h30 Fin des émissions

Samedi

6h10 Il était une fois... la vie
6h35 Johnson et ses amis
6h45 Les Aventures de Bouli
7h00 Les Chatouilles
7h02 Le Monde de Richard Scarry
7h30 Bouledogue Bazar
7h32 Winnie l'ourson
8h00 La Bande à Ovide
8h15 Fensec
8h30 Kléo
9h00 Timon & Pumbas
9h30 Couacs en vrac
10h00 Et voici la petite Lulu
10h30 Mon ami Willy
11h00 Animaniacs
11h30 Clan Destin
➤ 12h00 Cinéma: **L'Odyssée de Lukas.** *All.-Can. 1992. Film d'aventures*
14h00 L'Accent francophone
14h30 Ma vie pour les animaux
15h00 *À communiquer*
15h30 Perfecto
16h00 Chapeau melon et bottes de cuir
17h00 Les Aventures du jeune Indiana Jones
17h30 Le Téléjournal
18h30 Le Baseball Labatt 50
21h30 LeTéléjournal
21h56 La Météo
21h57 Les Nouvelles du sport
➤ 22h19 Télé-sélection: **Le Point critique.** *É.-U. 1992. Drame policier. Jimmy Mercer tente de retrouver les coupables du meurtre de son partenaire, un agent fédéral en mission.*
1h05 Fin des émissions

Dimanche

6h15 Il était une fois... les Amériques
6h35 Budgie, le petit hélicoptère
6h45 Histoires de peluches
7h00 Les Chatouilles
7h02 Petit ours
7h30 Bouledogue Bazar
7h32 Arthur
8h00 Les Contes de Pierre Lapin
8h30 La Bande à Picsou
9h00 Bravo la famille
9h15 Franc-Croisé
9h45 Parcelles de soleil
11h00 Émission speciale: Le 150e du diocese de Saint-Boniface
12h00 La Semaine verte
13h00 Second regard
13h30 De bouche a oreille
15h00 *À communiquer*
15h30 Les Grands Prix de formule I
17h00 Zap
18h00 Le Téléjournal
18h30 Découverte
➤ 19h30 Les Beaux Dimanches: **Cinéma du mois:** *Jefferson à Paris*
22h00 Le Téléjournal
22h26 La Météo
22h27 Au-delà des apparences
23h27 Les Nouvelles du sport
➤ 23h45 Ciné-club: **Ombres et brouillard.** *É.-U. 1991. Comédie dramatique. Dans une petite ville d'Europe centrale, un fonctionnaire est réveillé en pleine nuit par des policiers à la recherche d'un dangereux meurtrier. Il n'est pas au bout de ses surprises.*
1h10 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

4h30 Infopublicité
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Bla bla bla
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les fruits de la passion
10h45 J.E. en direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les mordus (Ma au J)
Chambres en ville III (V)

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Monopoly
18h30 Les ailes de la mode
19h00 Beverly Hills, 90210
20h00 Place Melrose
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Info national média
0h58 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Ent' Cadieux
19h00 Le Match de la vie
20h00 Le crime d'Ovide Plouffe
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Info national média
0h58 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 La Poule aux œuf d'or
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Histoire vraie
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
23h01 Info Karonana
23h15 Info national média
1h15 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Politiquement Colette
18h30 La Vie est un sport dangereux
19h00 Diana, sa vraie histoire
20h00 Spécial téléromans
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Info Karonana
23h13 Info national média
1h13 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 J.E.
➤ 19h00 Cinéma du vendredi: **Le feu de l'enfer.** *Am. 1993. Drame policier. En enquêtant sur l'assassinat d'un collègue, un policier découvre que plusieurs de ses supérieurs sont corrompus.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Au Nom du père et du fils
22h30 TVA sports
23h04 Info Karonana
23h20 Info national média
1h20 Fin des émissions

Samedi

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Sailor Moon
10h30 Beetleborgs
11h00 Les ailes de la mode
11h30 Infopublicité
13h00 Le championnat des quilles
14h00 Fleurs et jardins
14h30 Vins et fromages
➤ 15h00 Ciné week-end. **Son alibi.** *Am. 1989. Comédie policière. Séduit par une jeune Roumaine accusée de meurtre, un romancier à court d'idées lui offre d'être son alibi.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **La famille parfaite.** *Can. 1995. Comédie. À cause de leur enfant respectif, deux voisins monoparentaux doivent se faire passer pour mari et femme afin de gagner un concours.*
➤ 19h30 Ciné-extra: **Vibrations.** *Am. 1994. Drame musical. Un musicien rock qui a perdu ses deux mains dans un accident provoqué par des voyous remonte sur scène grâce à des mains électromécaniques.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h55 TVA Sports
➤ 22h27 Ciné-lune: **Le petit diable.** *It. 1988. Comédie fantaisiste. Après avoir exorcisé une femme, un prêtre est poursuivi par une jeune homme bizarre qui s'avère être un démon.*
0h27 Info Karonana
0h57 Info national média
2h57 Fin des émissions

Dimanche

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné week-end. **Problèmes modernes.** *Am. 1981. Comédie fantaisiste. À la suite d'un accident, un aiguilleur du ciel se découvre pourvu de pouvoirs mentaux qui lui permettent de faire bouger des objets à distance.*
➤ 15h00 Cinéma en famille. **Arizona junior.** *Am. 1987. Comédie. Ne pouvant pas avoir d'enfant, un jeune couple décide de voler un des nouveau-nés d'une famille de quintuplés.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Un monde de chiens
18h00 Fort Boyard
➤ 19h00 Cinéma Provigo: **Dave, président d'un jour.** *Am. 1993. Comédie satirique. Victime d'une crise cardiaque, le président des États-Unis est remplacé par un sosie qui finit par se prendre au jeu.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h55 TVA sports
22h21 Vins et fromages
22h50 Infopublicité
23h50 Info national média
1h50 Fin des émissions

À la télévision de la SRC le dimanche 28 septembre:

Jefferson à Paris à 19 h 30

É.-U. 1995. Drame biographique. Figure marquante de la révolution américaine à qui l'on attribue le texte de la déclaration d'Indépendance, Thomas Jefferson était un personnage typique de la fin du XVIIIe siècle, un esprit encyclopédique épris de toutes les sphères du savoir et capable d'apprécier tous les plaisirs. Avant de devenir le troisièmre président des États-Unis, Jefferson a été ambassadeur à Paris, où il s'est plongé dans la vie mondaine de la capitale en effervescence, se laissant prendre aux jeux de l'amour...

Le Jour du Seigneur: le dimanche 28 septembre à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la paroisse Sainte-Angélique, à Papineauville, et présidée par André Gavreau, prêtre.

TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h 30

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Montagne (L)
Les Pays du Québec (Ma)
La Vie d'artiste (Me)
Plaisir de lire (J)
Les prix du Québec (V)
8h00 Mise au point (L)
Polémiques (Ma)
Claire Lamarche (Me)
À communiquer (J)
Strip-tease (V)
8h45 7 jours en Afrique (L)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L)
Outremers (Ma)
Reflets (Me)
Viva (J)
Faxculture (V)
9h45 Grand tourisme (J)
Vivre avec (V)
10h00 Bus et compagnie
10h45 Gourmandises
11h00 Paris Lumières
11h30 Journal de France 3
12h00 Les Pays du Québec (L)
La vie d'artiste (Ma)
Plaisir de lire (Me)
Panorama (J)
Découverte (V)
12h30 Bouillon de culture (L)
À communiquer (Ma)
Courants d'art (Me)
Kiosque (J)
Horizons francophones (V)
13h00 Les Grandes Énigmes de la science (Me)
Pulsations (J)
Ozias Leduc (V)
13h35 Jardins et loisirs (L)
13h45 Vivre avec (Ma)
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 La Chance aux chansons
15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

6h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est toujours l'heure
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Les Messieurs de Bois Doré
20h00 Évasion
20h30 Strip-tease
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Le Cercle des arts
23h15 Le Soir 3
23h45 Musiques au coeur
0h45 Les grandes énigmes de la science
1h45 Y'a pas match
2h15 À communiquer
2h45 RFI

Mardi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est toujours l'heure
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 La Vie à l'endroit
20h00 À bon entendeur
20h30 Les Grandes Énigmes de la science
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Les Grands Entretiens du Cercle
23h15 Le Soir 3
23h45 Les Messieurs de Bois Doré
1h15 Télécinéma
1h45 Temps présent
2h40 RFI

Mercredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est toujours l'heure
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h30 Pulsations
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Le Cercle des métiers
23h15 Le Soir 3
23h45 La Vie à l'endroit
1h15 À bon entendeur
1h45 Strip-tease
2h45 RFI

Jeudi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est toujours l'heure
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Les Prix du Québec
19h00 Ozias Leduc
20h00 V comme vengeances
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Le Cercle du cinéma
23h15 Le Soir 3
23h45 Envoyé spécial
1h45 Panorama
2h15 Espace francophone
2h40 RFI

Vendredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est toujours l'heure
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Drucker & Co
21h00 Stars & Co
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Au delà des apparences
23h00 Revue de presse canadienne
23h15 Le soir 3
23h45 V comme vengeances
1h15 Du fer dans les épinards
2h30 Vivre avec
2h45 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Horizons francophones
6h00 Pique-nique
6h30 Visions d'Amérique
6h45 La méthode Victor
7h00 Génies en herbe
7h30 Le Petit Journal
8h00 Bus et compagnie
9h00 Découverte
9h30 Sport Africa
10h15 7 jours en Afrique
10h30 Les pieds sur l'herbe
11h00 Évasion
11h30 Journal de France 3
12h00 Côté science
12h30 *à communiquer*
13h00 Magellan
13h30 Bêtes pas bêtes +
14h00 Journal télévisé TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Le Jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Olympica
17h00 Thalassa
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Étonnant et drôle
20h30 Télécinéma
21h00 Concert intime
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Du fer dans les épinards
23h15 Le Soir 3
23h30 Fort Boyard
0h15 Bon week-end
1h15 Olympica
1h45 Les Grandes Énigmes de la science
2h45 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Rêves en Afrique
6h00 Espace francophone
6h30 Référence
7h00 Outremers
7h30 Le Petit Journal
8h00 L'École des fans
8h45 Grand tourisme
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Musiques au coeur
11h00 Grands gourmands
11h30 Journal télévisé de France 3
12h00 Faut pas rêver
13h00 Y'a pas match
13h30 Musique, musiques
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Sous vos applaudissements
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Les Carnets du bourlingueur
17h00 L'École des fans
17h45 Télétourisme
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Bouillon de culture
20h35 Temps présent
21h27 La Météo des 5 continents
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Les Heures chaudes de Montparnasse
22h55 *à communiquer*
23h15 Le Soir 3
23h30 Étonnant et drôle
1h30 Outremers
2h00 *à communiquer*
2h30 7 jours en Afrique
2h45 RFI

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h30 Bon matin
8h00 Le monde ce matin
8h30 Raison passion (lundi) / Au travail ! (mardi au vendredi)
9h00 Le monde ce matin
9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi au vendredi)
10h00 L'Atlantique en direct
11h00 Euronews
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Le journal de France 2
15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Au travail!
18h00 L'édition internationale
18h30 Capital actions
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Raison passion
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Horizons francophones
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Trajectoires
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Scully RDI
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Le monde ce matin
5h30 Griffe
6h00 Le monde ce matin
6h30 Montréal en spectacle
7h00 RDI week-end
7h30 Québec actualités
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Au travail!
13h00 Enjeux
14h00 Montréal cette semaine
14h30 La facture
15h00 Le journal de France 2
15h30 Bulletin de santé
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Branché
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à...
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le point final
22h00 Le téléjournal
22h30 Griffe
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Un Canadien à...
1h00 Info-nuit
1h30 Montréal en spectacle
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Québec actualités

Dimanche

4h30 Bulletin de santé
5h00 Le monde ce matin
5h30 Temps d'affaires
6h00 La semaine verte
7h00 RDI week-end
7h30 Montréal en spectacle
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Option éducation
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Un Canadien à...
12h30 Impact
13h00 Courants du Pacifique
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Le journal de France 2
15h30 Le journal du siècle
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Horizons francophones
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 La facture
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Le téléjournal
22h30 La facture
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Griffe
0h30 Entrée des artistes
1h00 Info-nuit
1h30 Scully RDI
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Info-nuit
3h30 Horizons francophones
4h00 Bulletin de santé

Sainte-Agathe célèbre sa renaissance

Les Fugitifs: un retour remarqué.

«Nos objectifs ont tous été atteints, lance joyeusement Pauline Gagné, directrice de l'école Sainte-Agathe et l'une des organisatrices du spectacle *Merci de Sainte-Agathe*. On a eu une bonne foule, les artistes ont fait un bon spectacle et les gens étaient vraiment satisfaits.»

Organisé dans le but de remercier tous les bénévoles qui ont prêté main forte pendant les inondations, *Merci de Sainte-Agathe* a eu lieu le 14 septembre dans l'aréna du village. Les organisateurs estiment à entre 800 et 1 000 le nombre de personnes venues prendre part aux réjouissances.

Plusieurs artistes franco-manitobains ont participé à cette soirée. Petits et grands ont pu en profiter pour célébrer la renaissance du village dévasté par les eaux. Selon Pauline Gagné, une cinquantaine de bénévoles, en plus de la collaboration de nombreux commanditaires, ont participé à la réalisation de cette soirée.

L'arrivée du groupe Les Fugitifs a certainement été l'un des points culminants du spectacle. Après une absence d'une trentaine d'années, le groupe a été accueilli très chaleureusement par l'assistance. Gilbert Dorge en tête, Les Fugitifs ont carrément soulevé la foule avec un rock endiablé.

Enfin, la soirée s'est terminée avec la prestation du groupe Hart Rouge. «Ils étaient fatigués parce qu'ils avaient donné un spectacle la veille, souligne la directrice de l'école Sainte-Agathe. Mais ils ont dit à plusieurs reprises qu'ils étaient vraiment heureux d'être là, que ça faisait du bien de revenir.»

Carole THIBEAULT



Bénévole, Gérald Robert prépare des frites bien croustillantes.



La jeune Réanne Robert aime bien la musique country.



L'épouse de Gilbert Dorge, Diane (à gauche), admire son héros en compagnie d'autres groupies.



Après cinq ans d'absence, Hart Rouge était heureux de se retrouver parmi des visages familiers.





Photos:
Marc-Éric Bouchard
Carole Thibeault

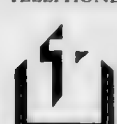
Qu'ont en commun ces personnalités manitobaines?



Les personnes ci-dessus se sont distinguées par leurs idées et leur capacité à surmonter les obstacles pour faire de leurs projets des réalités. L'équipe du Centre de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface est prête à se lancer à la découverte des causes de la maladie d'Alzheimer, des accidents cérébrovasculaires et de la démence sénile, mais elle a besoin de votre aide. Faites partie du nombre grandissant d'entreprises et de particuliers manitobains qui répondent favorablement à l'appel lancé dans le cadre de la campagne de L'âge de la découverte. Donnez généreusement lorsque vous serez sollicités ou téléphonez-nous au 237-2067.

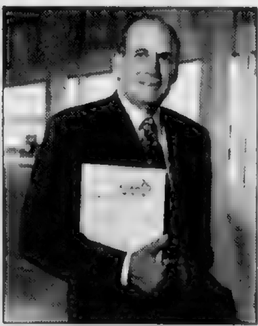
Age of Discovery
L'âge de la découverte

Faites partie de notre équipe!



Fondation de recherche de l'Hôpital général
St-Boniface
General Hospital Research Foundation





Harvey Secter
Président de la campagne

Centre de recherche sur le vieillissement

Rolling Thunder Café

Une affaire qui roule bien

En passant sur le chemin Dawson à Sainte-Anne-des-Chênes, il est difficile de ne pas remarquer le nouveau restaurant Rolling Thunder Café. Pour ceux qui n'y sont encore jamais allés, le grande enseigne verte peut être énigmatique. Rolling Thunder Café? S'agit-il d'un endroit où on peut trouver des mets autochtones ou encore une salle de rencontre pour les motards du coin?

Lisa et Claude Champagne vivent dans le village de Sainte-Anne depuis trois ans. Femme à la maison avec une expérience en marketing, la mère de deux enfants voulait relever de nouveaux défis. Après un an de recherche et de préparation, le couple a ouvert le nouveau restaurant en novembre 1996.

«On voulait offrir quelque chose de différent à notre clientèle, explique Lisa Champagne. Nous sommes de fins dîneurs et on trouvait qu'il y avait peu de choix à Sainte-Anne en matière de restaurants.»

Son mari lui laissant l'entière direction de l'entreprise, la restauratrice a décidé d'offrir un tout nouveau concept aux résidants du village. «Les gens aiment venir ici parce que l'ambiance est différente, indique-t-elle. Et notre nourriture n'est pas graisseuse. On n'est pas un "greasy spoon". On offre des aliments frais seulement. On est déjà reconnu pour nos salades.»

En plus d'une touche à la française et autochtone dans son décor, le Rolling Thunder Café peut asseoir 44 personnes et offre aussi un coin où les enfants peuvent s'amuser. Le couple Champagne avoue avoir commis quelques erreurs depuis l'ouverture mais ils affirment qu'en général, les clients sont plutôt satisfaits. Le restaurant emploie six personnes et on prévoit même ajouter un bar-salon quand les affaires rouleront plus rondement.

«Quand on a ouvert, il y a des gens qui nous accusaient de vouloir fermer les autres restaurants à Sainte-Anne, révèle Lisa Champagne. Au contraire, on a créé de l'emploi et de la compétition. Tout comme nous, les autres doivent se forcer pour offrir un bon service et ça, c'est très sain.»

La femme d'affaires ajoute par ailleurs qu'elle croit énormément au potentiel économique du village et qu'elle est fière de pouvoir y contribuer. L'aspect francophone est aussi très important pour elle, même si elle ne parle pas cette langue. «Claude est francophone et beaucoup de gens parlent français au village, dit-elle. Je crois que c'est un plus et j'essaie d'embaucher des employés bilingues pour répondre aux gens. Je trouve que c'est important.»



photo: Carole Thibeault

Claude et Lisa Champagne devant le Rolling Thunder Café: un endroit et un nom à découvrir.

Au fait, d'où vient le nom «Rolling Thunder Café»? «Ce n'est pas autochtone ni motard. C'est le surnom que notre aînée a donné à Claude parce qu'il ronflel, révèle en riant Lisa Champagne. Mais on a tous un nom dans la famille. Je suis Leather/Feather et nos filles sont Sparkly Rainbow et Hummy Bunny. C'est intéressant parce que ça crée un sujet de conversation et ça nous fait de la bonne publicité.»

Carole THIBEAULT

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour !

Je m'appelle Nicolas Dumaine Gravel et je fête ma première année le 19 septembre.

Mes grands-parents sont Jeanne Dumaine, (feu) Marcel Dumaine, Cécile Bradet et Joachim Gravel.

Mon parrain, Ron Dumaine et ma marraine Claudette Gagné ainsi que mes parents Joanne et Deny sont très fiers de moi.

Le POOL de HOCKEY de LA LIBERTÉ



saison 1997-1998



Participez et courez la chance de gagner

un voyage pour deux à Montréal et assistez à un match du Canadien!*

***À gagner:**

un grand prix d'une valeur de 3 000 $



Comprenant:



Une paire de billets aller-retour Winnipeg-Montréal, pour un séjour d'une fin de semaine à Montréal

Une paire de billets pour un match du Canadien au Centre Molson, avec traitement VIP.

Une chambre d'hôtel (deux nuits)

Une paire de billets pour assister à un spectacle ou à une pièce de théâtre.

400 $ en argent de poche.

Le tirage aura lieu à la fin de la saison régulière de la Ligue Hanover-Taché.

De plus, chaque semaine, **La Liberté** *fera tirer parmi les participants au pool, des billets donnant accès à une partie de la Ligue Hanover-Taché ou de la Ligue centrale-sud.*

Chaque semaine à compter du mois d'octobre, *La Liberté* publiera les noms des 40 meilleurs joueurs de la Ligue Hanover-Taché et de la Ligue centrale-sud du Manitoba. *Les participants au pool de hockey pourront miser sur dix joueurs et suivre l'évolution de leurs performances, tout au long de la saison de hockey, dans les pages de La Liberté!*

Les bons de participation seront publiés dans les éditions de *La Liberté* au cours du mois d'octobre. LES PARTICIPANTS AURONT JUSQU'AU 3 NOVEMBRE POUR S'INSCRIRE.

Règlements

1. Concours réservé aux abonnés du journal. Un maximum de cinq membres d'une même famille résidant à la même adresse par abonnement.
2. Chaque participant doit remplir le coupon de participation paraissant dans les éditions du 3 octobre, 10 octobre, 17 octobre, 24 octobre et 31 octobre 1997. Aucune photocopie, télécopie ou autre fax-similé ne sera accepté.
3. Chaque participant doit payer son inscription au pool: 10 $ par personne.
4. Les participants doivent choisir un joueur dans chacune des dix catégories, parmi la liste de joueurs proposés. *La Liberté* publiera chaque semaine le classement des meilleurs joueurs et des meilleurs participants.
5. Date limite d'inscription: le 3 novembre 1997.
6. Le tirage du grand prix d'une valeur de 3 000 $ aura lieu en mars 1997, alors que la saison régulière de hockey sera terminée.

Vous voulez participer mais vous n'êtes pas abonné/abonnée?



ABONNEMENTS: 28,50 $/1 an • 237-4823 ou 1-800-523-3355



SPORT

François Choquet, passionné de pêche et de plein air

Pêcher, c'est pas péché

Passionné de la nature avant tout, François Choquet prend un plaisir fou à organiser avec des amis quelques voyages de pêche par année. «Si j'avais plus de temps, je serais plus souvent dans la nature, indique le météorologue pour Environnement Canada à Winnipeg. Rien ne vaut un voyage de pêche pour refaire le plein d'énergie!»

Amateur de pêche depuis une quinzaine d'années, François Choquet se rend au printemps et à l'automne dans la région de Red Lake et d'English River, à plus de 500 km de Winnipeg. «J'y ai trouvé le lac Seul, qui est de toute beauté. On peut pêcher du brochet et du doré. Mes deux fils et mon épouse n'aiment pas le poisson, indique ce père de famille de 38 ans. J'en profite et j'en mange à ma guise pendant mon séjour dans la forêt ontarienne.

«Mes deux fils, Jason (6 ans) et David (9 ans) aiment les excursions en forêt, mais détestent la pêche, poursuit-il. J'ai tenté de leur donner le goût, mais ils n'aiment pas ça!»

François Choquet apprécie pouvoir s'évader dans la nature et dit puiser ses forces dans la solitude. «Parfois je ne veux penser à rien et seulement lancer ma ligne à l'eau, souligne-t-il. On se lève tôt, on mange à l'heure qu'on veut, on joue aux cartes, on s'amuse tout en se reposant.»

Originaire de Montréal, François Choquet s'est établi à Winnipeg avec sa mère à l'âge de 15 ans.



photo: Marc-Eric Bouchard

François Choquet: «Quoi de mieux que de camper en forêt et de se faire cuire du poisson frais sur le bord d'un lac?»

Après avoir terminé ses études secondaires au collège de Saint-Boniface, il a entrepris un cours de météorologie en Ontario. Quelques années plus tard à Winnipeg, il a suivi des cours pour piloter des avions de brousse. C'est durant le début des années 1980 qu'il commence à affectionner ses moments de loisirs dans la nature. Après avoir vécu quatre ans dans l'Arctique comme météorologue de 1984 à 1988, il revient s'établir à Winnipeg.

Au fil des années, il a fait la découverte des beautés de la nature et de ses lacs remplis de trésors: les poissons. «Après avoir passé par Kenora, on prend la route Logan et on se rend à Red Lake et à Ear Falls, raconte-t-il. On organise notre tente-roulotte et on profite de ces journées relaxantes.»

Pêcheur écologique, François Choquet ne prend qu'un permis de pêche de conservation, qui ne lui donne le droit qu'à deux prises par jour. «La préservation des ressources me tient à cœur, explique-t-il. Je mange les poissons sur place et je remets à l'eau les plus petits poissons. Je crois qu'il faut protéger la faune canadienne.»

Étant météorologue, François Choquet avoue que ses partenaires de pêche profitent de ses connaissances. «Avant de partir pour la pêche, je vérifie les cartes, mentionne-t-il. Souvent on sait quelles températures et quels vents on va avoir pour la fin de semaine. Mais parfois, c'est aussi plaisant de ne pas savoir quelle sera la température. C'est ce qui rend l'aventure en plein air excitante. J'adore l'imprévu, à condition de revenir pas trop mouillé!»

Revenant tout juste d'un voyage de pêche, il a aussi constaté que de plus en plus d'Américains envahissent nos forêts canadiennes. «Ils arrivent avec leurs camions Suburban et leurs grosses chaloupes et ils viennent s'installer près de nous, dit-il. Les Américains adorent le Canada et le taux de change les incitent à venir dépenser chez nous. Dans ces circonstances, on change d'endroits et on cherche un emplacement plus tranquille.»

François Choquet recherche avant tout, le calme et la tranquillité. «J'aime aller à la pêche avec deux ou trois personnes. La pêche est un lieu de repos et si nous sommes une dizaine de personnes, je reviens à la maison moins reposé.»

En fait, pour Francois Choquet, la pêche est plus qu'un sport. «Les voyages de pêche me permettent de retrouver mon équilibre tout en maintenant les contacts avec la nature, affirme-t-il. C'est très sain de laisser de côté pendant quelques jours la routine de la ville.»

Marc-Éric BOUCHARD

Nécrologie

Sœur Agnès-Noélie
(née Anita Rouillard)

Sœur Agnès-Noélie rendait paisiblement son âme à Dieu le 14 septembre 1997, à l'âge de 98 ans.

Elle laisse dans le deuil trois sœurs: Rose-Alma, Noélia et Isabelle; un beau-frère, Arthur Rivard; de nombreux neveux et nièces; ainsi que sa communauté des Filles de la Croix.

Née le 13 avril 1899 à Saint-Gervais (Québec) d'une famille de 11 enfants, Anita fréquenta l'école au Québec et à Saint-Malo au Manitoba. Elle entra chez les Filles de la Croix et fit son noviciat à La Puye (France). De retour au Canada, elle commença sa très longue carrière d'enseignante. Saint-Adolphe, sa première paroisse, bénéficia de ses services pendant 29 ans consécutifs. Sœur Agnès-Noélie «mettait toujours le catéchisme bien expliqué au premier rang de son enseignement» tel que le demandent nos constitutions. Sa dévotion au Sacré-Cœur a certainement marqué tous ses élèves.

Petite de taille, sérieuse de nature, sœur Agnès-Noélie était ardue au travail. En plus de sa classe, elle trouvait le temps de peindre des tableaux qui servaient de fond aux nombreuses pièces et séances qu'elle montait. Elle ne reculait pas devant les gros travaux de ménage et de peinture.

La carrière d'enseignante terminée, sœur Agnès-Noélie s'est mise à arranger et à repeindre des statues qui lui arrivaient de partout. C'est avec beaucoup de soin et d'amour qu'elle rafraîchissait les traits et redonnait des couleurs vives à ce qui était terni. Elle se voyait déjà en compagnie des saints du paradis.

Sa vue s'affaiblissant, sœur Agnès-Noélie dût laisser aller ce beau projet qui lui permettait des relations intéressantes. Toujours aussi zélée pour le salut des âmes, elle passait de longues heures devant le tabernacle en compagnie de Celui qu'elle aimait tant, intercédant pour tous ceux qui comptaient sur sa prière.

Sœur Agnès-Noélie a marqué la vie de bien des gens. À cette femme de foi, de courage et de zèle infatigable, nous disons merci et au revoir.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

M.W.

Chronique religieuse

L'Église, c'est pas dans l'église



Marie-Hélène DUVAL
Laïque

Après avoir écrit ce titre, je m'empresse bien vite d'avertir que je ne dis pas ici qu'il ne vaut pas la peine d'aller à l'église! J'aime bien trop la messe pour dire une chose pareille. J'aime bien trop la messe et j'aimerais tant contribuer à la faire aimer que jamais je n'affirmerai que ceux et celles qui vont régulièrement à l'église ne sont plus l'Église.

Mais... l'Église n'est pas dans l'église.

Elle est dans ceux et celles qui s'y trouvent. Elle est dans ceux et celles qui l'aiment.

L'Église est dans ceux et celles qui l'aiment assez pour la désirer. Ça existe. Il y a tous ceux et celles qui l'aiment de loin. Toutes ces personnes qui ont de la peine de ne plus savoir comment... Celles qui vont voir ailleurs au cas où ça serait mieux...

L'Église est dans les personnes qui l'aiment assez pour s'en préoccuper, pour se questionner, pour contester. L'Église est surtout dans les personnes qui l'aiment assez pour aller les uns vers les autres s'en parler. Ça existe! Il y a les CPP, les PCC, les comités, les regroupements d'œuvres charitables, les groupes d'échange, les soirées de consultations, les appels à s'engager...

L'Église c'est d'abord les personnes qui l'aiment assez pour se rassembler et faire ensemble la route des sauvés. Là où deux ou trois prennent le temps de se rappeler ensemble qu'un Sauveur est passé, l'Église devient réalité. Mais ce n'est pas assez.

Peu importe qu'ils soient prêtres, laïcs, ou consacrés, tous ces appelés ont en commun l'appel à être ensemble pour faire l'Église exister. Pourquoi se diviser. Une fois les personnes regroupées, les groupes ont tendance à se parler, à unir leur bonne volonté jusqu'à étendre sur une communauté l'immense toile de sauvés capable d'attraper l'Amour à la volée. Pourquoi s'isoler? Pourquoi les isoler?

N'allons pas la diviser. Au contraire, trouvons vite un lieu d'assemblée, joignons un groupe de sauvés, disons aux autres nos angoisses d'appelés. Faisons l'Église exister. Elle a besoin de nous ensemble pour que l'Amour puisse l'habiter et la transfigurer.

J'ai longtemps attendu... j'attendais que l'Église ait assez de vertus pour mériter d'être aimée... Je ne savais pas que j'avais le pouvoir de l'aimer assez pour raviver sa beauté... Quand je suis déçue de l'Église, c'est que je l'ai privée d'une beauté que moi seule pouvais lui donner.

Nous donnions autrefois aux chrétiens ordinaires le joli nom de fidèles. C'est cette fidélité qui lui a trop manqué. L'Église a veilli. Elle a plus que jamais besoin de ses enfants qui en grandissant tendent à l'oublier...

Aimons beaucoup l'Église, ravivons sa beauté. Nous seuls en avons la capacité.

Nouveauté et continuité
au Service de Conseiller



Le Service est heureux **d'annoncer l'ajout d'un psychologue** à son personnel, depuis septembre 1997.

Groupe de soutien après adoption. Ce groupe de soutien répond aux nouveaux besoins de notre société. *Nous irons de l'avant si le nombre le justifie*. Session d'orientation mi-octobre et rencontre aux deux semaines.

Le Groupe de soutien pour femmes reprend cet automne avec une session d'orientation le 23 septembre à 19 h au 844, Automnwood. Les rencontres commencent le 7 octobre.

Pour plus de renseignements et pour vous inscrire, composez le 256–6750 avant le 1er octobre 1997.

La Société du Patrimoine Lagimodière-Gaboury

Convocation à l'Assemblée générale de fondation de la Société

le jeudi 25 septembre 1997 à 19 h 30
Salle de réunion
Hôtel de ville de Saint-Boniface
(219, boulevard Provencher)

La plus cordiale bienvenue à tous et à toutes!

La Société du Patrimoine Lagimodière-Gaboury est un organisme à but non lucratif qui se propose de conserver, de préserver et de commémorer le lieu appelé «Site Lagimodière-Gaboury» se trouvant à Saint-Boniface, Manitoba.

Pour de plus amples renseignements, veuillez svp appeler le président, M. Claude Forest au 992–2434 ou le soussigné au 237–8358.

Le secrétaire-trésorier,
Philippe Le Quéré

Gens d'ici

Du Parlement au CJP

Pourquoi Marie-Josée Hupé a-t-elle quitté son emploi d'adjointe spéciale à Ottawa de l'honorable Ronald Duhamel, nouveau secrétaire d'État aux Sciences, à la Recherche, au Développement et à la Diversification de l'économie de l'Ouest? Parce qu'elle s'ennuyait de Saint-Boniface, voyons!

«Au bureau de Ronald Duhamel où je travaillais depuis deux ans, j'étais responsable de l'émission diffusée à la télévision communautaire, explique la nouvelle assistante coordonnatrice de projet au Conseil jeunesse provincial (CJP). J'aidais aussi les groupes francophones de l'Ouest à faire des demandes de financement auprès de différents ministères et plein d'autres choses très diverses. Ici, ce n'est pas du tout le même rythme. Il n'y a pas la même atmosphère. J'aimais mon emploi, mais ça m'a fait du bien de changer d'environnement. Ce n'est jamais très sain de rester au même endroit trop longtemps.»

Originaire de Sainte-Geneviève, Marie-Josée Hupé détient un baccalauréat en histoire et sciences politiques. Elle a également débuté une maîtrise en sciences politiques à l'Université d'Ottawa, maîtrise qu'elle entend terminer en temps et lieu.


Marie-Josée Hupé.

En poste depuis le 2 septembre, Marie-Josée Hupé pilote deux dossiers: le stage de leadership qui se tiendra au camp Arnes près de Gimli du 22 au 24 octobre et le prélèvement de fonds pour les conseils scolaires.

«Les conseils scolaires du collège Louis-Riel, de l'école Pointe-des-Chênes, Saint-Joachim et du Collège régional Gabrielle-Roy nous ont exprimé leurs difficultés à organiser des campagnes de financement efficaces pour financer leurs activités sociales et culturelles, indique la jeune femme de 22 ans. Le CJP a donc pris en charge le développement d'une campagne et assure tout le côté logistique.»

La campagne sera lancée lors de Francotonne qui a lieu le 26 septembre à La Broquerie, continue-t-elle, et se poursuivra pendant les trois semaines suivantes. Il s'agit de petits carnets de "gratteux" où l'élève gratte une case et découvre combien il doit donner. Les montants varient de 25 cents à 2 $ et chaque don lui donne la chance de participer à un tirage. «On est allé chercher de beaux prix pour s'assurer que les conseils n'aient pas de difficulté à faire participer le monde», indique Marie-Josée Hupé.

«Les jeunes sont capables!, lance-t-elle. Ils sont débrouillards, actifs et motivés. Tout ce que le CJP fait, c'est de les guider pour qu'ils puissent atteindre leurs objectifs.»

Anie CLOUTIER

SOCIÉTÉ

Abbé Dionne au Laos

Prêtre missionnaire

«Je n'aime pas parler de moi-même, confie l'abbé Gérard Dionne. Mais si j'accepte de donner une entrevue, c'est parce que la dernière fois, on a eu de bonnes réponses des lecteurs.»

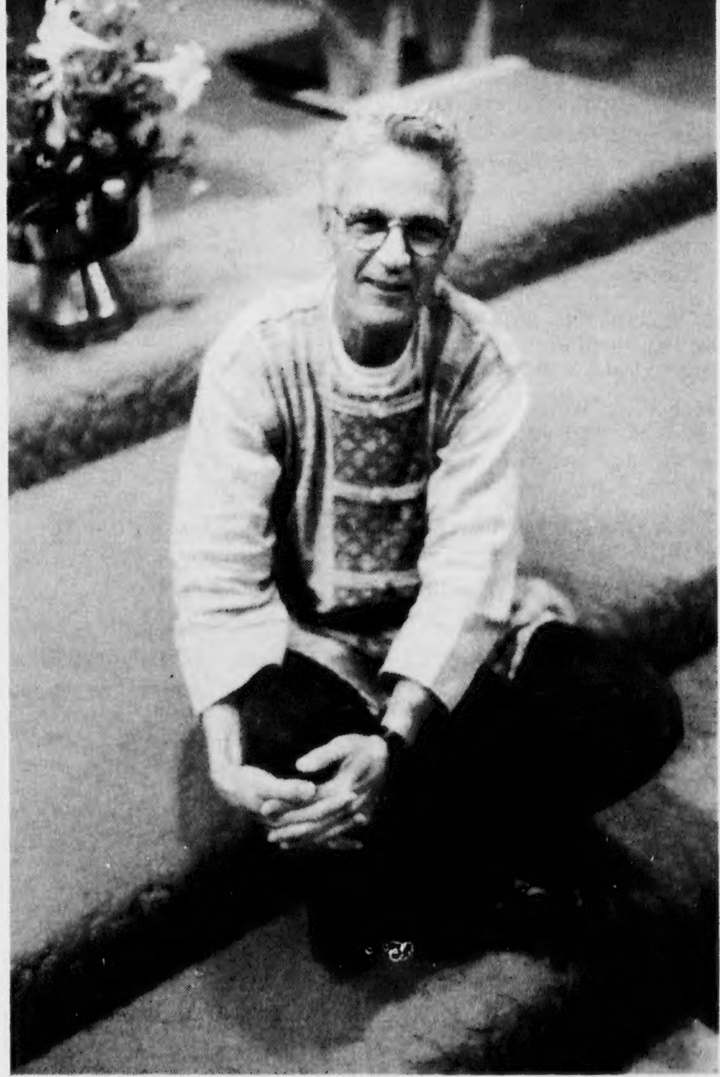
Le 14 octobre, l'abbé Gérard Dionne se rendra en Asie du Sud-Est, une région qu'il connait bien pour y être allé plusieurs fois s'occuper de réfugiés laotiens entre autres. Dans ses bagages il emmènera cette fois-ci des cahiers, des crayons et des gommes à effacer destinés aux écoliers laotiens qui n'ont pas les moyens de se les payer.

À 1 500 $ aller/retour, le billet d'avion n'est pas donné pour un salaire de prêtre. «Mais je tenais à payer mon billet moi-même pour que toute l'aide monétaire aille directement aux Laotiens, insiste l'abbé Dionne. Je reçois des lettres de demande d'aide pour toutes sortes de projets: des coopératives de tissage, des toilettes pour une école, un pont piétonnier, des puits. Une religieuse me demande entre autres 2 000 $ américains pour permettre à une famille d'acheter une petite rizière. Ce sont des prix de fous! Je ne sais pas comment on va faire.»

Gérard Dionne lance donc un appel à la population manitobaine afin de récolter un maximum d'argent qu'il distribuera lui-même aux familles dans le besoin. (1)

Dans les bagages de l'abbé Dionne se retrouveront aussi des lettres de réfugiés laotiens adressées à leur famille restée sur place. «Je sers de lien entre ceux qui ont émigré au Canada et leur famille au Laos», fait remarquer le curé de la paroisse Sainte-Marie, également responsable de la Mission catholique auprès des communautés laotienne et cambodgienne du diocèse de Saint-Boniface.

Pour connaître l'origine de la passion de l'abbé Dionne pour le peuple laotien, il faut remonter à 1980. Les *Boat People* font les manchettes des bulletins de nouvelles et, quelque part au Manitoba, Gérard Dionne n'en peut plus d'assister, impuissant, à cet exode des réfugiés de la mer.


photo: Anie Cloutier

Abbé Gérard Dionne: «Je ne pourrais rien faire si je ne me sentais pas soutenu.»

Appuyé de sa paroisse, il organise le parrainage d'une famille vietnamienne. «Mais ce sont des Laotiens qui sont arrivés!, raconte-t-il. Qu'est-ce que ça mange en hiver, un Laotien? Il a bien fallu que je l'apprenne.»

C'est donc par hasard qu'est née chez l'abbé Dionne cette curiosité insatiable pour ce peuple de l'Orient. «Quand on travaille avec un peuple d'une autre ethnie, on s'ouvre à eux et ils deviennent une partie de soi. On veut connaître d'où ils viennent, leur culture, leur histoire et leur religion.»

L'abbé Dionne n'est pas du genre à lancer des paroles en l'air. À preuve, il est même allé jusqu'à adopter un jeune réfugié de 14 ans. Ayant complété ses études d'abord à l'école Taché, puis au collège Louis-Riel et au Collège universitaire de Saint-Boniface, le jeune protégé est aujourd'hui établi en Ontario. «Je vais être grand-papa en décembre, indique fièrement Gérard Dionne. Une chance que Monseigneur Hacault est compréhensif!»

En 1983, sa passion l'a mené à Bangkok en Thaïlande où il a travaillé pendant près d'un an dans le camp de réfugiés de Phanatnikhon. Le 14 octobre, Gérard Dionne s'y rendra pour la sixième fois, histoire de constater de ses propres yeux les progrès des coopératives de tissage, cliniques médicales, points d'eau et autres projets de développement qu'il a initiés.

«Je ne pars par seul, insiste-t-il. Ce sont mes paroissiens qui m'envoient.» Sensibilisés à la cause des Laotiens, les paroissiens de Sainte-Marie ont tissé des liens avec les réfugiés laotiens recueillis par l'abbé Dionne. Différentes activités sociales ont resserré les liens entre les deux communautés. Très fiers du travail de missionnariat de leur curé, les paroissiens ont même posé sa candidature au Certificat du mérite civique Civitas.

Comme l'explique Gérard Dionne, son projet initial ne devait l'éloigner que quelques semaines de ses paroissiens. «Mais ils savaient qu'en revenant plus tôt, j'allais manquer la remise de diplôme d'un des enfants laotiens que j'ai parrainé. Ils m'ont dit que je ne pouvais pas manquer un événement aussi important et qu'il fallait absolument que je reste plus longtemps. J'ai vraiment de la chance! Je ne pourrais rien faire si je ne me sentais pas soutenu.»

Sous régime communiste, le Laos s'ouvre tranquillement au commerce extérieur, fait remarquer l'abbé Dionne. «Mon pied-à-terre est en Thaïlande chez les Missions étrangères de Paris. De là, je ferai des sauts au Cambodge et au Laos où je devrai coucher dans un hôtel parce qu'il est interdit aux étrangers de rester chez les gens. Au moins cette fois, je pourrai me rendre dans les villages et prendre des photos, ce qui était interdit il y a quelques années. Les Laotiens sont plus libres de leurs mouvements, mais la première fois que j'y suis allé, il fallait que je sois rentré à l'hôtel pour 20 h 30!»

Citoyens d'un des quatre pays les plus pauvres au monde, les Laotiens vivent dans le dénuement le plus total, ajoute l'abbé Dionne. «Ils n'ont pratiquement rien: un peu de terrain pour faire pousser du riz. Seuls les paysans riches ont les moyens de se payer un buffle. Heureusement, ce sont des gens qui ne s'en font pas pour rien. Ils ne sont pas comme nous, Occidentaux, qui nous agitons pour n'importe quoi. Ils remettent les problèmes à demain et toujours avec le sourire. Même qu'ils peuvent vous dires les pire bêtises en riant. Ça m'a joué bien des tours», confie-t-il.

Anie CLOUTIER

(1) On peut rejoindre l'abbé Dionne en composant le 237-6097.

Le Club  de Bicolo

Bonjour!
Es-tu fasciné.e comme moi par les éléphants? Ces gros animaux intelligents vivent paisiblement, en famille. Ils ont peu d'ennemis. Le plus dangereux est l'être humain. En Afrique et en Asie, des braconniers continuent de tuer des éléphants seulement pour prélever leurs défenses, faites d'ivoire. Résultat: les éléphants sont maintenant menacés de disparition. De nombreux pays les protègent maintenant. Si les éléphants disparaissaient de la planète, le monde perdrait gros!

Bicolo

Le plus grand animal terrestre!

Les éléphants sont très intelligents et très forts. Ils vivent dans les prairies et les forêts d'Afrique et d'Asie.

Une chef de famille!

Chez l'éléphant, c'est la matrone qui dirige chaque famille. La matrone est une femelle âgée et expérimentée. Elle connaît les meilleurs endroits pour s'abreuver. Elle protège les siens contre les ennemis.

Si le groupe est en danger, les adultes se placent en cercle autour des petits. La matrone se tient à l'avant, battant des pieds et barrissant très fort. Si ça ne suffit pas, elle passe à l'attaque. Très peu d'ennemis osent s'approcher après le premier avertissement!

Un petit somme chaque nuit...

Un éléphant dort environ deux heures par nuit! Passé minuit, ils font leur sieste, debout, tout en ronflant à faire trembler la terre!

... mais beaucoup de nourriture!

Les éléphants passent 16 heures par jour à manger! Un gros éléphant peut absorber jusqu'à 260 kg de plantes et 180 litres d'eau en une journée. Ça équivaut à 2 400 hamburgers et 160 milk-shakes!

Je suis là, ne vous en faites pas!

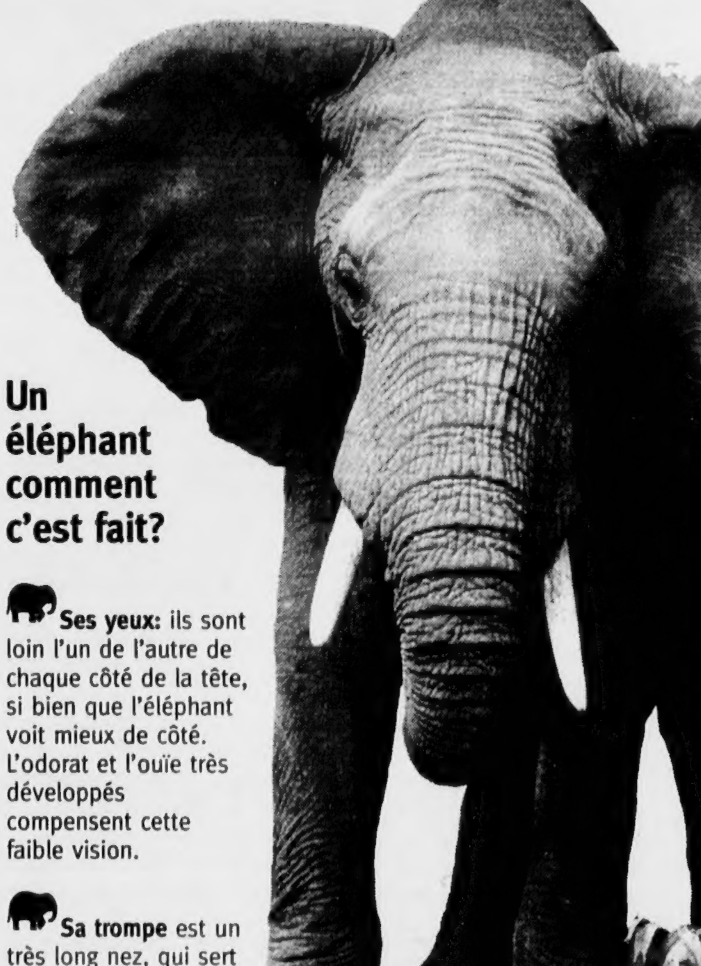
Les biologistes pensent qu'un éléphant qui s'est éloigné du troupeau barrit pour informer le reste de la famille que tout va bien.

L'heure du bain...

Les éléphants aiment les trous boueux. Les bains d'eau et de boue les rafraîchissent. Les bains de poussière les protègent contre les insectes et soulagent des démangeaisons.

Comment un éléphant peut-il se promener sans être vu? Il marche au fond d'une rivière profonde, en utilisant sa trompe pour respirer hors de l'eau, comme tu le fais avec un tube de plongée.

Un éléphant ça trompe, ça trompe...



Un éléphant comment c'est fait?

Ses yeux: ils sont loin l'un de l'autre de chaque côté de la tête, si bien que l'éléphant voit mieux de côté. L'odorat et l'ouïe très développés compensent cette faible vision.

Sa trompe est un très long nez, qui sert de main et d'aspirateur. Elle peut aussi bien arracher un tronc d'arbre que ramasser un brin de paille, caresser gentiment un autre éléphant, repérer de l'eau à 5 km de distance, aspirer et pulvériser de l'eau et de la poussière.

Ses dents: à la fin de sa vie, l'éléphant aura eu 24 grosses dents (molaires). Mais il n'a jamais plus de 4 dent à la fois, deux en haut et deux en bas. Lorsque ces 4 dents s'usent, il en pousse 4 autres pour les remplacer.

Ses défenses: ce sont deux autres dents, qui pousseront tout au long de sa vie. Il les utilise dans les combats et lorsqu'il creuse le sol pour trouver de l'eau. Il s'en sert aussi comme leviers.

Ses oreilles: elles sont minces et remplies de vaisseaux sanguins. Quand il fait chaud, l'éléphant les agite pour laisser échapper la chaleur des vaisseaux sanguins. Si tu connais quelqu'un qui mesure 1,8 m, demande lui d'étendre ses bras. Tu auras alors une idée de la hauteur et de la largeur des oreilles de l'éléphant africain.

Ses pattes: l'éléphant marche en se balançant d'un côté et de l'autre. C'est qu'il déplace ses pattes avant et arrière du même côté à la fois. Ses pieds, gros, ronds et plats, l'empêchent de rester pris dans la boue.

Sa peau: même si la peau de l'éléphant atteint par endroits 2 cm d'épaisseur, elle est très sensible aux piqûres d'insectes. À la naissance, les éléphanteaux sont poilus; mais ils perdront ce poil en grandissant. Il restera toujours une petite touffe de poils au bout de la queue.

Le savais-tu?

SAVAIS-TU que l'éléphant marche sur la pointe des pieds?

SAVAIS-TU que le mot éléphant vient de l'hébreu elaph qui veut dire ivoire?

SAVAIS-TU qu'une dent d'éléphant adulte pèse 4,5 kg?

SAVAIS-TU qu'en 24 heures, dix éléphants produisent 1 tonne d'excréments?

SAVAIS-TU qu'un éléphant nouveau-né mesure environ 1 m de haut et pèse environ 110 kilos? Ceci équivaut à la grandeur d'un enfant de trois ans et au poids de deux adultes.

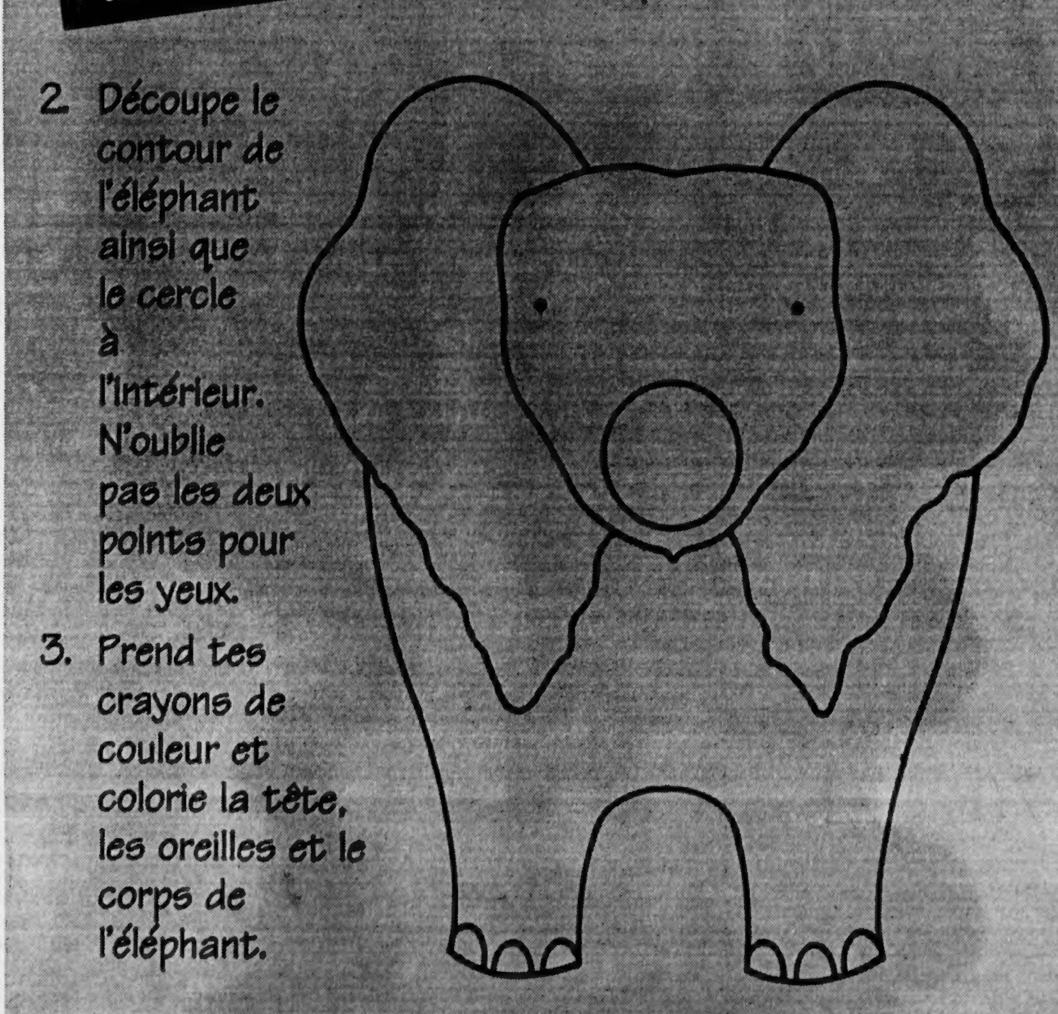
SAVAIS-TU qu'un éléphant d'Afrique mâle adulte pèse environ 6 tonnes (autant que 90 personnes ou 6 voitures)?

Matériel

- du papier-calque
- un crayon
- un morceau de carton blanc assez mince de 11 x 13 cm
- des ciseaux
- des crayons de couleur

Bricolage

1. Décalque le contour de l'éléphant sur le carton d'après le modèle.



2. Découpe le contour de l'éléphant ainsi que le cercle à l'intérieur. N'oublie pas les deux points pour les yeux.
3. Prend tes crayons de couleur et colorie la tête, les oreilles et le corps de l'éléphant.
4. Glisse ton index à travers le trou. Maintenant ton éléphant a une trompe et tu peux le bouger comme une marionnette!

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 90

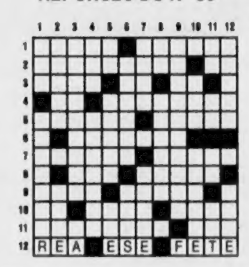
HORIZONTALEMENT

1. Histoire fabuleuse des dieux.
2. Continent. – Qui a rapport à l'anus. – Sert à exciter.
3. Savoir étendu.
4. Petit frère. – Sorte de boîte qui sert à mettre (pl.).
5. Tesson. – Sainte. – Poss.
6. Entêté. – Général américain. – Sept.
7. Comté de l'Angleterre. – Marmites.
8. Librement. – Circuit.
9. Canton suisse. – Lac des Pyrénées. – Garni de fer.
10. Peiné. – Brie, moins une lettre. – Voyelles.
11. Nommé. – Poss. – Ce qui est dû.
12. Affaibli. – Instrument de musique champêtre.

VERTICALEMENT

1. À moi. – Las.
2. Fl. côtier de Belgique. – Arbres.
3. Cordon d'une bourse. – Myriapodes.
4. Personne que le hasard favorise.
5. Bien qu'une femme apporte en mariage. – Qui fait preuve de snobisme.
6. Liquide blanc. – Ingénieur français (1854-1940).
7. Possèdent. – Différence physique. – Clyclade.
8. Joie, belle humeur. – Support à lampion. – Arbre vert. – Symb. chim.
9. Nom que l'on donne aux serfs de l'État, chez les Spartiates. – Quatre pour une automobile.
10. Sans parure, sans ornement. – À vous.
11. Prendre pour modèle. – Petit outil de la modiste.
12. Allais d'un lieu à un autre. – Ancien bouclier.

RÉPONSES DU N° 89



Recette
Côtelettes d'agneau aigres-douces

2 oignons
1 tasse de sauce tomate
3 cuil. à soupe de vinaigre de vin
1 cuil. à soupe de sauce Worcester
1 cuil. à soupe de moutarde
1 cuil. à café rase de sel
1/2 cuil. à café de poivre
8 côtelettes d'agneau d'env. 110 g
50 g de beurre
2 cuil. à soupe de céleri, de carottes et de poireau hachés
1/2 tasse de crème
1 cuil. à soupe d'extrait de viande liquide

- Peler les oignons et les réduire en purée. Mélanger la sauce tomate avec le vinaigre, la sauce Worcester, les oignons, la moutarde, le sel et le poivre. Y faire tremper les côtelettes et laisser mariner 1 heure.
- Faire chauffer le beurre dans une poêle et y saisir rapidement les côtelettes égouttées (3 à 5 minutes de chaque côté – l'intérieur doit rester rose).
- Porter la marinade à ébullition dans une casserole et y plonger les légumes hachés fins. Lier avec la crème, assaisonner avec l'extrait de viande. Arroser les côtelettes de cette sauce.

Donne 8 portions.

DÉJÀ VU



Reconnaissez-vous ces personnes?

Pour vous aider à les identifier, voici quelques indices:

- La photographie date du début du siècle.
- Les deux individus étaient curés de deux paroisses du diocèse de Saint-Boniface.

Source: Archives de la Société historique de Saint-Boniface.

RÉPONSE:
La photographie, prise en 1900, montre monsieur Giroux, curé de Sainte-Anne et de monsieur Pelletier, curé de Saint-Joseph.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

PRÉCEPTRICE QUALIFIÉE, CERTIFIÉE, BILINGUE (français/anglais). Leçons particulières pour enfants et adultes. Tarifs entre 12 $ et 25 $ de l'heure. Veuillez composer le 237–9890.
100-

RECHERCHE

LA GARDERIE DE BAMBIN INC. 197, rue Kitson, recherche une T.S.E. I ou II pour faire de la suppléance. Appelez Claudette au 237–8660.
080-

RECHERCHE une gardienne à notre domicile sur la rue Langevin pour deux garçons âgés de 11 et 8 ans, de 15 h 45 à 18 h du lundi au vendredi. Composez le 231–0577.
090-

À VENDRE

À VENDRE: 4 lots de 40 acres, près du beau petit village de Sainte-Geneviève, pour résidence, ferme ou commerce (entreprise). Tél.: (204) 422–5283.
084-

MAISON À VENDRE: Vente privée, rue Dumoulin, 3 chambres à coucher, approximativement 930 pi², confortable et bien entretenue, climatisée, garage. Près des autobus, écoles et magasins. 79 500 $ Composez le 253–7895 après 18 h.
086-

À VENDRE: Toyoto Corolla 1984, 4 portes (hatchback), 5 vitesse, 112 000 km, 1 100 $ négociable. Idéal pour étudiant(e). 233–4715.
096-

À VENDRE: Table de billard, 5 x 9 «Snooker», 4 queues, boules pour «Boston» comprises. 1–204–422–5610 après 18 h.
097-

À VENDRE: SAINT-VITAL. Maison familiale de 1 049 pi², avec garage, «carpot». 3 ch. à coucher, grande cuisine. Extérieur renové. 69 900 $. **NORWOOD.** Grande maison de 1 247 pi², grande salle à manger, chambres à coucher. Plomberie et électricité rénovées. Sous-sol fini, 2 salles de bain. Disponible immédiatement. 75 000 $ ou meilleure offre. **SOUTHDALE.** Joli bungalow de 1 236 pi², planchers de bois, grande cuisine rénovée, salle à manger et 3 chambres à coucher et «insuite» de 3 pièces, plus sous-sol fini avec foyer. Nouveau garage de 20 x 28 avec atelier. Lot privé. Porte ouverte le dimanche de 14 h à 16 h. **SAINT-VITAL.** 3 «starter homes» prix variant entre 36 900 $ à 57 900 $. toutes sur grands terrains. Composez le 475–9130 SUTTON GROUP et demandez Alice Arnal.
101-

À LOUER

À LOUER: Norwood Flats. Appartement d'une chambre à coucher, très propre, buanderie, stationnement. Idéal pour une personne, non-fumeur. Disponible le 1er septembre. 362 $/mois, comprend tous les services, augmentation le 1er novembre à 366 $/mois, 237–3825 ou 233–3221.
057-

CHAMBRE À LOUER: près du Centre commercial Saint-Vital et des autobus. Personne non-fumeuse et tranquille. 325 $/mois tout compris (câble, stationnement, téléphone, laveuse, sécheuse, etc). Appelez au 254–3684.
071-

À LOUER: Rue Deschambault. Appartement moderne. Une chambre à coucher. Tapis mur à mur. Propre et tranquille. Buanderie, stationnement, chauffage, eau et câble compris. 380 $/mois + électricité. S.V.P. pas d'animaux. Disponible le 1er octobre. Composez le 231–2800.
082-

À LOUER: 325, Provencher. Disponible le 1er novembre. Salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. Non fumeur svp. 237–5429 après 17 h.
092-

À LOUER: 170, promenade Enfield. Appartement d'une chambre à coucher. 425 $/mois. Pour plus de renseignements composez le 233–2072.
093-

À LOUER: 420 $/mois, appartement de 2 chambres à coucher, propre, confortable, à seulement 2 minutes du CUSB (510, Langevin, app. 2). Comprend stationnement, chauffage, entrée privée, poêle, réfrigérateur. Disponible le 1er octobre (plus tôt si nécessaire). Pour information 231–9346, Gilles ou Jean-Paul.
094-

CHAMBRE À LOUER: Saint-Boniface, homme non fumeur, 300 $/mois tout compris (câble, stationnement, téléphone, laveuse, etc). Appelez au 233–9393.
098-

À LOUER: 245, boulevard Provencher, Place de ville. Disponible le 1er octobre. Grandes chambres à coucher, air climatisé, stationnement inclus. 594 $/mois tout compris. 231–3331.
099-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

---

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

J. Guy Joubert
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957-0050
Télécopieur: (204) 957-0840
Courrier électronique: amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Marianne Rivoalen

PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires

360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3
Tél.: 942-0391
Ligne directe: 944-2637
Fax: (204) 957-1790

Rhonda M. Hercus
WILDER WILDER & LANGTRY
avocats et notaires
1500 – Place One Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X3
Téléphone: (204) 947–1456
Télécopieur: (204) 957–1368

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

DR ODILE THERRIAULT,
optométriste
EXAMEN DE LA VUE
(adulte et enfant)
VERRES DE CONTACT
WESTWOOD OPTICAL
3210, avenue Portage
889-7298
et
POLO PARK VISION CENTRE
774–4111

SERVICES

Graphics Inc.
- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

APA Appareils Provencher Appliances
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE
Laveuses, sécheuses, réfrigérateurs et poêles avec garantie.
196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921

Cet espace est à votre disposition!



Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231–4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GRIMARD ELECTRIQUE
Installations résidentielles et commerciales
Réparations et rénovations
Appelez Louis au 885-7815
pour estimations gratuites.

Dominion Window & Door Ltd.
FABRICANT DE FENÊTRES ET DE PORTES
Fenêtres
- coulissantes
- à battants et à bascules
- en vinyle (PVC)

Portes
- d'acier isolées
- de patio
- contre-porte en bois ou en aluminium

En vinyle, en bois ou en aluminium
PVC, en bois ou en aluminium
- Doubles
- Triples
- LOW-E

Pour un service efficace, demandez
Claude Fiola
co-propriétaire et gérant
ESTIMÉ GRATUIT
987-8782
FAX 334-4984
1948, rue Main
Membre de: Better Business Bureau

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil
Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

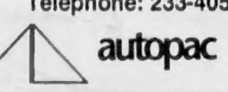
Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage • Ferme
autopac

Cet espace est à votre disposition!

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

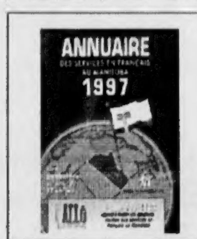


SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE
1065, boulevard Autumnwood
987–8060
M. Balcaen, C.A.I.B.
E. Vermette, C.L.U. C.A.I.B.

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ et obtenez GRATUITEMENT



et



un laissez-passer familial *(2 adultes, 2 enfants)* au marais Oak Hammock

L'annuaire des services en français 1997

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐	125 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	250 $ ☐

Nom: ____________________
Adresse: ____________________